

Rapport d'animation et financier 2009

Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon

Chemin Nicolas-Bogueret 12bis
1219 Aïre

Remerciements

Nous tenons à remercier vivement les personnes, groupements, associations et institutions qui, tout au long de l'année 2009, nous ont apporté leur aide, leur collaboration et l'adhésion enthousiaste aux activités de notre Maison de Quartier :

- Les usagers de la Maison de Quartier et du Centre Aéré d'été
- Les habitants, groupements et associations d'Aïre et du Lignon
- Les membres de l'association de la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon
- Le Conseil administratif de la Commune de Vernier
- Le Conseil municipal de la Commune de Vernier
- Le Service de l'action sociale et des solidarités, le Service de la jeunesse et de l'emploi, le Service de la culture, le Service des agents de la sécurité municipale et les Services techniques de la Commune de Vernier
- Le Conseil administratif et municipal de la Commune de Bernex
- La Maison de Quartier des Avanchets pour sa collaboration au Centre Aéré d'été
- La Fondation des Evaux
- La Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe)
- La Fédération des Centres de Loisirs et de Rencontres (FCLR)
- Les centres d'animation de la commune de Vernier
- Les animatrices et animateurs
- Les monitrices et moniteurs
- Les intervenantes et intervenants des cours et ateliers
- Les secrétaires
- Le comptable de la MQAL (Alcantar SA)
- Les vérificateurs des comptes
- Les nettoyeuses
- Les cuisiniers du Centre Aéré d'été et des mercredis aérés
- Les mamans du matin lors du Centre Aéré d'été
- Les bénévoles qui nous aident sur certaines activités
- Les institutions partenaires de la Coordination des Travailleurs sociaux du Lignon et du travail en réseau
- Les animatrices et animateurs remplaçants

Que tous reçoivent ici l'expression de la gratitude et les messages cordiaux du Comité de gestion de la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon.

Table des matières

Présentation de l'association et du lieu

Organigramme de la Maison de Quartier.....	4
Temps de travail	5
Situation géographique	5
Contexte du lieu et objectifs annuels poursuivis	6
Le mot de la Présidente	7

Activités, actions accomplies

Activités MQAL en un coup d'œil	8
Secteur enfants	
Année scolaire	9
Vacances scolaires	12
Centre aéré d'été de la commune de Vernier	14
Manifestations	18
Secteur préados-ados	20
Secteur ados	
Accueil libre	21
Vacances scolaires	25
Manifestations et actions ponctuelles	26
Secteur tout public, associatif et réseau	27

Perspectives 2010

32

Secteur enfants	
De la politique d'animation à l'action	34
Perspectives et organisation de l'action	35
Secteur préados-ados	
De la politique d'animation à l'action	36
Perspectives et organisation de l'action	38
Secteur tout public associatif et réseau	
De la politique d'animation à l'action	40
Perspectives et organisation de l'action	41

Comptes

Rapport du trésorier	43
Bilan comptable	44
Comptes de profits et pertes de l'exercice 2009	45
Détail des centres d'activité de l'exercice 2009	48
Vérification des comptes 2009	49
Budget 2010.....	50

La Maison de quartier d'Aire - Le Lignon 2009

ASSEMBLEE GENERALE					
Bénévoles et membres de l'association	Comité de Gestion		<u>Fonction</u>	<u>Commissions</u>	
	Josette Monnier		Présidente	Finances + Personnel	
	Anne Chevalley		Présidente (jusqu'au 25/09)	Personnel	
	Nassira Fellah		Présidente (dès le 25/09/09)	Animation	
	Eduardo Herrera		Vice-présidente (jusqu'au 25/09)	Animation	
	Salvino Testa		Vice-président (dès le 25/09/09)	Finances	
	Roberto Cancino		Trésorier	Personnel + Animation + Aménagement + Communication	
	Miloud Fellah		Membre		
	José Iglesias		Membre	Animation	
	Mehmet Korkmaz		Membre	Personnel	
	Nicolas Revuelta		Membre	Communication	
	Sonia Zelaya-Nunes <i>Association des Chiliens résidents à Genève</i>		Membre collectif	Aménagement	
	Giuseppe Fisichella <i>Association URES Giovanni Verga</i>		Membre collectif		
Valérie Cuenca		Déléguée communale	Finances		
Vérificateurs des comptes : Memet Korkmaz et Claire Vuilleumier - Suppléante : Gianna Felicissimo					
Coordination comité de gestion - animation Tina Redha et Nicolas Varcher					
Animateurs		Enfants / préados	Préados / ados	Réseau associatif	Appui/fonctionnement
	Isabelle Baumann (65%)	X		X	X
	Céline de Rivaz (60%) (depuis le 1er avril)		X	X	X
	Antonio Fernandez (70%) (depuis le 1er juillet)		X	X	X
	Hélène Kistler (50%) (depuis le 1er avril)		X		
	Tina Redha (100%)	X		X	X
	Nicolas Varcher (75%)	X		X	X
Personnel administratif et technique	Secrétariat MQAL : Sonja Yagiz (50%)				
	Secrétariat Centre Aéré : Chantal Mosimann (forfait 200h)				
	Entretiens des locaux				
	<ul style="list-style-type: none"> • Filomena Miele (MQAL) (31,75%) • Zoubida Benhaca (La Carambole) (17%) <i>depuis le 1er juillet</i> 				
Moniteurs	Secteur Enfants-préados :		Appuis Complémentaires :		
	Rodrigo Diaz (jusqu'en août), Alije Fazliu, Amandine Lauper, Johan Luthy, Matéo Luthy, Leila Nadji (remplaçante), Julien Pesse, Rasmia Redha-Rizzo (jusqu'en août), Evelyne Savard, Anaïs Venturi (jusqu'en août), Natacha Viloz.		<ul style="list-style-type: none"> • Jérôme Lavatelli <i>Maintenance et développement informatique</i> • Zoubida Benhaca et Nafije Zeqiri <i>Préparation des repas pour les mercredis aérés, mercredis de neige et le centre aéré de février</i> • Bernard Metrailler <i>Comptable</i> 		
Secteur Ados-préados :					
Ivana Babic(jusqu'en août), Coline Davaud, Ehsan Jamei (jusqu'en août), Gregory Rémy , Makine Trichet, Nasser Vogel, Raoul Vuilloud (jusqu'en août), Andrea Gianni (civiliste)					

Temps de travail annuel :

	Nombre de personnes	Temps de travail total	Secteurs		
				% temps global MQAL	
Animateurs	6	420 % (7'560 heures)	enfants	28,9 %	100 % (anim.)
			préados/ados	26,1 %	
			réseau associatif	17,9 %	
			appui/fonctionnement	27,1 %	
Moniteurs	9 permanents 14 pour le CA	6'822 heures	enfants	34 %	100 % (mon.)
			préados/ados	24,3 %	
			toutes populations	1 %	
			CA été	40,7 %	
Personnel administratif & technique	4	108,75 %			

Temps de travail supplémentaires (mandats) :

Secrétariat Centre Aéré d'été : 200 heures

Coordination Centre Aéré d'été : 70 heures

Heures animateurs-auxiliaires pour le centre aéré d'été : 200 heures

Libellules : 12,5% de temps animateur + 180 heures moniteurs de novembre 2009 à fin juin 2010

Situation géographique

La Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon se trouve sur la commune de Vernier. Elle possède une spécificité géographique étant donné qu'elle se compose de deux bâtiments se situant, pour le premier, au milieu du quartier de Nicolas Bogueret à Aïre et le second, sur la place centrale du Lignon, entre l'église catholique romaine et le Jardin Robinson du Lignon, à côté de l'école enfantine et primaire ainsi que de la salle des Fêtes du Lignon.

Les deux lieux accueillent des publics différents. Le premier lieu, «*Maison de quartier d'Aïre-Le Lignon*», où fonctionnent aussi le secrétariat et l'administration, propose des activités adressées aux enfants, aux préadolescents et aux adultes. Le second lieu «*La Carambole*», accueille plus particulièrement une population adolescente.

La Maison de quartier attire essentiellement un public venant d'Aïre et du Lignon même s'il n'est pas rare de voir des personnes de Vernier-Village, de Châtelaine, des Avanchets ou des Libellules fréquenter la Maison.



La Carambole est fréquentée essentiellement par les jeunes du Lignon.

Contexte du lieu et objectifs annuels poursuivis

Contexte

En 2009 le quartier d'Aïre-Le Lignon, fort de sa diversité sociale et culturelle, a été mis en valeur positivement tant au niveau médiatique qu'au niveau des multiples projets qui y ont vu le jour.

En effet force est de constater que les habitants se mobilisent autour de projets (individuels, associatifs, communaux et autres) qui désenclavent notre quartier et fédèrent les habitants.

Au-delà de cet élan positif les difficultés sociales demeurent, voire s'aggravent.

Une partie de la population fait face à des problématiques de précarisation inquiétantes (chômage des jeunes adultes et des plus de cinquante ans, familles monoparentales en augmentation, ...) que les structures et services sociaux communaux et cantonaux s'emploient à solutionner au quotidien.

Objectifs de notre association

La Maison de quartier d'Aïre-Le Lignon implantée depuis 1967 dans le paysage social de la presqu'île essaie au mieux, depuis toutes ces années, de coller aux réalités sociales et culturelles locales et à l'évolution permanente des besoins des habitants.

Nous poursuivons l'idée de **prévention et de promotion de la qualité de la vie** dans ce quartier qui nous est cher à travers les objectifs suivants :

- prévenir les exclusions, les tensions sociales et la dissolution du lien social ;
- viser le développement personnel de tous les usagers ;
- favoriser le renforcement du tissu social, la rencontre, l'échange et la solidarité ;
- agir sur le lien social et ses dimensions culturelles, au niveau collectif et individuel, pour éviter la rupture et la dégradation des situations personnelles ou sociales ;
- lutter contre l'exclusion et la marginalisation ;
- porter une attention aux populations confrontées à diverses difficultés concernant les relations familiales et sociales, l'expression culturelle et politique, la formation, l'emploi, le logement ou la santé.

Le mot de la Présidente

6 mois de présidence, c'est très peu, mais aussi beaucoup, eu égard à toutes les activités qui se passent dans nos locaux. L'équipe au complet de la Carambole accomplit des prouesses pour relancer ce lieu quelque peu sinistré par des mois d'équipes incomplètes. Sport, danse, musique et repas communautaires sont là pour tisser des liens avec les jeunes et moins jeunes du quartier du Lignon.

La Maison de quartier, elle, continue ses activités, centres aérés, mercredis de neige et autres ateliers tout en ayant établi un nouveau lieu d'accueil aux Libellules où une vingtaine d'enfants se retrouvent.

Il ne faut pas oublier la très belle fête de cet automne qui, sous le signe de l'Asie, a connu une forte participation des habitants du quartier.

Pour tous ces merveilleux moments, je souhaite remercier les deux équipes

d'animation et tous les moniteurs pour leur dynamisme et la qualité de leur travail.

Mes remerciements s'adressent également à nos partenaires institutionnels FASE et à la Commune de Vernier, car sans leur soutien et appui financier notre maison de quartier ne pourrait pas réaliser sa mission socioculturelle.

Je tiens aussi à remercier les membres du comité de gestion qui m'appuient et me soutiennent dans ma tâche et plus particulièrement notre secrétaire, sans laquelle je serais un peu perdue dans ce contexte nouveau pour moi. Alors un grand merci à toutes et tous les utilisateurs et bénévoles de ce centre et que vive au mieux notre Maison de quartier.

*Anne Chevalley,
Présidente du comité de gestion
de l'Association de la MQAL*

Activités MQAL en un coup d'œil

Les nouveautés marquantes de l'année 2009 :

Enfants

- Accueil libre dans le quartier des Libellules

Préados

- Réouverture d'un accueil préados dans le quartier d'Aïre

Ados

- Nouvelle équipe d'animation

Quartier / réseau professionnel

- Le réseau Libellules

Quelques chiffres:

Accueil enfants

Mercredis aérés/neige	840 journées/enfants (8h à 18h)
Périscolaire	3'055 après-midi/enfants (ma, je, ve 16h à 18h30 et me 14h à 18h)
Ateliers du lundi	150 après-midi/enfants (lu 16h à 18h)
Centre aéré d'été	2'240 journées/enfants (8h à 18h) (+ 2'240 pour le CA Sézegnin)
Centre aéré de février	160 journées/enfants (8h à 18h)
Centre aéré d'automne	100 journées/enfants (8h à 18h)
Vacances février/Pâques	250 demi-journées/enfants (14h à 18h)

Accueil préados-ados

Accueil libre	2'157 après-midi/jeunes
Camps d'été	30 journées/jeunes
Ateliers	186 après-midi/jeunes
Sorties	651 journées/jeunes

Ouverture MQAL

Permanences animateurs	39 semaines de 14h à 19h
Été pour tous	4 semaines de 30h

Ils ont rejoint la MQAL durant l'année 2009, bienvenue à : Céline de Rivaz (animatrice), Hélène Kistler (animatrice), Antonio Fernandez (animateur), Julien Pesse (moniteur), Amandine Lauper (monitrice), Alije Fazliu (monitrice), Makine Trichet (moniteur), Gregory Rémy (moniteur) Coline Davaud (monitrice).

Ceux qui ont quitté la MQAL en 2009 que nous remercions vivement pour leur travail et à qui nous souhaitons pleine réussite pour leur futur: Anaïs Venturi, Rodrigo Diaz, Ehsan Jamei, Rasmia Redha-Rizzo, Raoul Vuilloud, Haxhere Rexhepi.

Les remplaçants 2009, que nous remercions sincèrement : Adriana Ibarra, Amaya Lacabe, Karim Fatmi, Isabelle Dûchable, Abdallah Fellahi, Nafije Zeqiri, Leïla Nadji, Gyljtene Regjepi.

Bilan des secteurs 2009

Secteur enfants (4 à 12 ans)

Animateurs référents : Isabelle Baumann, Tina Redha, Nicolas Varcher.

Moniteurs : Rodrigo Diaz (jusqu'en août), Alije Fazliu, Amandine Lauper, Johan Luthy, Matéo Luthy, Leila Nadji (remplaçante), Julien Pesse, Rasmia Redha-Rizzo (jusqu'en août), Evelyne Savard, Anaïs Venturi (jusqu'en août), Natacha Villos.

Année scolaire

Accueil libre

**Moyenne de 22 enfants par accueil
mardi-jeudi-vendredi de 16h à 18h30,
mercredi de 14 à 18h.**

Pour le secteur enfants, l'accueil périscolaire est une activité fondamentale proposée par la Maison dans le quartier.

Nos accueils sont ouverts à tous les enfants en âge d'y participer : dès 4 ans révolus jusqu'à 11 ans. Ils sont gratuits et ne nécessitent pas d'inscription à l'exception d'éventuelles sorties (fiche d'inscription spécifique).

Les « accueils libres » reposent sur le principe de respect mutuel : des enfants entre eux, des enfants envers le cadre et les règles du lieu. Les professionnels se tiennent à l'écoute des enfants et des parents et sont ouverts à toute discussion allant dans le sens d'une meilleure compréhension réciproque.

L'équipe veille à proposer aux enfants des activités variées favorisant la créativité. L'esprit d'initiative des enfants et leur participation active sont constamment encouragés.

Cette formule d'animation permet d'atteindre plusieurs objectifs :

- toucher autant les enfants qui sortent de l'école que ceux qui vont au parascolaire ;
- offrir un espace sécurisant et souple aux enfants et aux parents du quartier ;
- faire découvrir la vie en collectivité ainsi qu'un panel multiculturel de pratiques techniques, ludiques ou encore gastronomiques ;
- créer des relations dans la durée avec les enfants et entre les enfants eux-mêmes.

Les enfants qui fréquentent quotidiennement la Maison sont en grande majorité habitants

d'Aire, même si quelques enfants du Lignon figurent parmi nos plus fidèles participants.

Chaque soir après l'école, ainsi que les mercredis après-midi, une vingtaine d'enfants envahit la Maison de Quartier, l'animant ainsi en rires, musique, danses et jeux divers. Lors de chaque accueil, un accent particulier est mis sur la préparation du goûter, avec à chaque fois un petit groupe d'enfants qui s'occupe de son bon déroulement de A à Z (achats, préparation, distribution, rangement).

Cette année, nous avons proposé aux enfants de l'accueil libre quelques sorties (sur inscription) à la piscine, à la rencontre *Fête vos Jeux* ou encore à la *Course de caisses à savons* : celles-ci ont remporté un franc succès.

Nous profitons de ce bilan pour exprimer le plaisir que nous avons toute l'année à côtoyer au quotidien des enfants aussi joyeux et participatifs.



Accueil libre aux Libellules

15 enfants par accueil les mercredis de 15h à 18h

L'équipe de la Maison de Quartier a répondu à une demande émanant de la commune d'assurer un accueil pour les enfants des Libellules dans leur quartier, les mercredis après-midi de l'année scolaire 2009-2010.

Le quartier des Libellules est très isolé par rapport au reste de la commune de Vernier. Entouré de routes à forte circulation et proche de la zone industrielle du Lignon, il ne permet pas à sa population de se rendre aisément aux structures d'accueil présentes au sein de la Cité du Lignon et du quartier d'Aire voisin.

Bien qu'intégrés depuis de nombreuses années dans nos activités de vacances ou accueils sur inscription (centre aérés d'automne et de février, mercredis de neige et aérés, et centre aéré d'été), les enfants de ce quartier ne venaient que rarement à l'accueil libre de la MQAL.

La pénurie de locaux communaux disponibles de 14h à 18h (comme prévu dans le projet initial), nous a amené à réduire nos horaires, afin de pouvoir profiter de l'offre généreuse de l'AQHL de nous prêter ses locaux, de 15h à 18h, à la suite des repas de quartier.

Une excellente collaboration avec le Réseau des Libellules et en particulier l'AQHL, les TSHM et l'éducateur de l'école des Libellules, nous a permis de proposer un accueil de qualité au Centre de Quartier des Libellules et dans la cour de l'école des Libellules.

Outre les activités de jeux habituelles, les enfants ont pu s'initier à la gravure et à la création en pâte fimo, ainsi qu'à la confection de pâtisseries, entre autres...

Chaque mercredi, un goûter gratuit est servi à tous les enfants présents. Les enfants sont venus en nombre dès les premiers jours d'ouverture et continuent de fréquenter ce nouveau lieu avec régularité et enthousiasme. Des sorties à la découverte de la nature sont prévues pour ce printemps.

Les mercredis aérés

**21 enfants sur 37 semaines
mercredi de 8h à 18h.**

Chaque mercredi, 21 enfants sont accueillis de 8h à 18h.

Dans le but d'offrir des moments sportifs et culturels, nous sommes allés :

au cirque,



au théâtre,



au concert,



au zoo,



aux parcs, piscines et autre lieux pour faire du sport



...et des activités à la MQAL



L'animatrice des mercredis aérés étant accidentée depuis février, l'encadrement a été assumé cette année par des animatrices remplaçantes. Afin que tous les efforts effectués au fil des années ne soient pas perdus, le travail a été réalisé en tenant compte de la qualité de prise en charge existante au sein du groupe et des collaborations avec les parents.

Les ateliers du lundi

Entre 6 et 8 enfants tous les lundis de l'année scolaire de 16h à 18h.

Ces ateliers sur inscription se déroulent en petits groupes limités de 6 à 8 enfants avec un intervenant spécialisé et sur une durée déterminée de 5 à 10 lundis de suite.

Les avantages de cette formule d'ateliers sont divers: le nombre restreint d'enfants permet de mieux se concentrer sur l'activité proposée. La présence obligatoire durant une période déterminée avec le même groupe d'enfants permet de leur faire découvrir des techniques nouvelles dans des conditions optimales.

En début d'année, nous avons établi un questionnaire rempli par une vingtaine d'enfants de l'accueil libre, afin de cerner au mieux les envies et suggestions des usagers concernant une activité de type "atelier".

Sur 10 propositions, il est ressorti que l'aide aux devoirs n'intéressait qu'un seul élève, alors que la couture, la création de bijoux, l'informatique, la poterie et la danse intéressaient le plus grand nombre des enfants ayant répondu à l'enquête.

Les ateliers 2009 furent donc organisés en fonction des résultats de ce sondage: *Informatique* et *Doudous Monsters* (fabrication de doudous en dessinant-coupant-collant-cousant) au printemps, *création de bijoux* en été, *poterie* (avec cuisson et émaillage) en automne et *bricolages de Noël* en hiver.

Des ateliers de *danse orientale* ont été proposés aux préadolescents et enfants les jeudis.

Une jeune fille du quartier a, d'autre part, entraîné un groupe d'enfants de sa propre initiative et durant l'accueil libre. Leur travail commun a débouché sur une belle prestation scénique de *danse hip-hop* au cours de la fête du Noël des enfants.

Activités neige

Cette activité regroupe deux moments : les 4 mercredis à la neige et le centre aéré de février.

Les mercredis de neige

40 enfants sur quatre mercredis, de 8h à 18h

Cette année, la météo était avec nous, nos activités neige ont donc pu se dérouler normalement dans la petite station vaudoise de Saint Cergue. Le centre du Vallon, situé en bas des pistes de ski et à côté de l'espace de luge, nous a une fois de plus permis de pouvoir disposer d'un lieu adéquat pour les repas de midi, la cuisinière pouvant nous concocter de bons petits plats dans la superbe cuisine équipée de l'endroit.

Nos efforts ont été récompensés par la joie qui émanait de chaque enfant et par la reconnaissance de notre travail de la part des parents.



Vacances scolaires

Vacances de février

Pour répondre à la demande, cette année encore nous avons proposé une double ouverture durant les vacances de février : un centre aéré sur inscription et un accueil libre.

32 enfants pour 5 jours de Centre Aéré, de 8h à 18h

Cf. § mercredis de neige

20 enfants pour 5 après-midi d'accueil libre, de 14h à 18h

Durant les 5 après-midis des vacances, la Maison de Quartier est restée ouverte pour proposer diverses activités aux enfants qui n'ont pas pu, ou pas voulu, s'inscrire au Centre Aéré : bricolages, jeux de société, préparation de goûters, grands jeux et deux sorties (patinoire et piscine) étaient au rendez-vous !

Vacances de Pâques

30 enfants pour 5 après-midi d'accueil libre, de 14h à 18h

Durant les vacances de Pâques, un accueil libre et gratuit est organisé à la Maison de Quartier tous les après-midis (hormis le week-end pascal).

Cette année, l'accueil a eu lieu en grande partie dans les murs de la Maison de Quartier, la pluie étant souvent de la partie. Herbiers, bricolages de Pâques et œufs sous toutes les formes : nous avons peint, colorié, teint et inventé des arbres à œufs agrémentés de rubans colorés. Nous avons également confectionné des pâtisseries et créé des arrangements floraux.

La sortie sur inscription à la piscine couverte et la chasse aux œufs dans le parc ont été les points forts de la semaine.

Vacances d'octobre

20 enfants pour 5 jours de Centre Aéré, de 9h-17h

Vacances de « patates » ou à la recherche de la nature. Pour cette période nous avons eu le plaisir d'accueillir 22 enfants. Continuant, notre projet d'intégration, cette année nous avons collaboré avec une monitrice de Cap-Loisir pour l'encadrement d'un enfant qui demandait un suivi accru.

L'équipe a organisé une semaine sous le signe de la découverte. Dès lundi nous sommes partis à Vallorbe, au *Jura Parc*, avec ses loups, bisons et sa famille d'ours. Nous avons mangé et joué dans les Grottes de Satigny, grimpé aux arbres et glissé sur les tyroliennes au *Parc Aventure* du Signal de Bougy, nagé à Varembe et fait du patin à glace aux Vernets.

Et pour couronner notre semaine, l'équipe a arrangé une petite fête de clôture.
Vive les vacances !

Centre aéré d'été de la commune de Vernier

112 enfants (56 à Sézegnin + 56 aux Evaux) pour 39 jours de Centre Aéré, de 8h30 à 18h (permanence d'accueil dès 7h30).

La *Maison de Quartier d'Aire Le-Lignon* organise le Centre Aéré de la commune de Vernier depuis 39 ans, en partenariat (depuis 1981) avec la *Maison de Quartier des Avanchets*.

Pour rappel, le CA a été intégré au niveau financier dans l'activité de la MQAL, et la structure estivale s'est dotée d'un coordinateur pour la préparation et le bilan du CA ainsi que d'une secrétaire affectée uniquement à cette activité pendant la période estivale.

La Maison de Quartier des Avanchets prend en charge les enfants âgés de 4 à 7 ans sur un terrain aménagé par la commune se situant à *Sézegnin*, pour des activités se déroulant dans un cadre naturel somptueux. Pour notre part nous prenons en charge les enfants âgés de 8 à 12 ans sur un terrain qui nous est prêté par la *Fondation des Evaux*, se situant entre les communes d'Onex et de Bernex. Au milieu du grand parc sportif, le terrain du Centre Aéré bénéficie d'un cadre verdoyant propice aux vacances. Le terrain est, là aussi, entièrement équipé par le Service d'entretien de la commune de Vernier : WC, cuisine et tentes.



Organisation

Collaborations avec les Communes de Vernier et de Bernex

- CEV de Vernier

Un grand merci au CEV pour sa collaboration qui nous a fourni un travail de qualité comme chaque année sur le montage des infrastructures de chaque camp.

- Service du Génie civil et circulation de Vernier

Préparation des arrêts de bus : très bien. La signalisation aux arrêts de Vernier, Balexert et Aire était visible.

- Salle en cas de pluie

Nous remercions les communes pour la mise à disposition de locaux en cas de pluie

Terrains

Evaux : les investissements faits par la commune de Vernier ces dernières années (containers cuisine et toilettes) sont très adéquats ! Il ne nous manque plus que l'eau chaude...

Sézegnin :

1. Besoin urgent de sanitaires à jour : deux toilettes pour près de 70 personnes, c'est vraiment invivable. De plus, il n'y a pas un seul lavabo dans tout le terrain de Sézegnin, à part celui de la cuisine, lequel est réservé ...à l'usage de la cuisine ! Concernant la cuisine : de l'eau chaude et une batterie/outillage aux normes actuelles semble plus que nécessaire. Pour terminer sur les installations, la roulotte dévolue aux rangements des bricolages est de taille adéquate, mais ne comporte pas assez d'étagères, nous ne pouvons pas toujours ranger correctement...

2. Dernier point concernant le terrain, et c'est hélas une constante...les visites "malvenues" sont non seulement régulières, mais en augmentation. Ainsi que les actes de malveillance. Cela va des feux "oubliés" qui, en plus d'abimer le terrain, contiennent généralement des objets dangereux (tessons de verre, clous, couteaux), aux tentatives d'effraction sur les roulottes en métal, les lacérations dans les tentes, et jusqu'au saccage pur et simple de nos installations. C'est une

lourde tâche que de sécuriser et ranger le terrain presque chaque lundi matin. Suite à une rencontre fortuite, le voisinage immédiat est également victime des nuisances de fêtards sur notre terrain tout l'été, une action entre communes pourrait-elle être envisagée ? Le centre d'entretien de la commune de Vernier pourrait-il sécuriser encore plus les lieux ?

Réunion d'info aux parents

Gros succès ! Ces séances sont importantes pour les parents qui peuvent poser leurs questions et faire connaissance avec les animateurs qui s'occuperont de leurs enfants durant les vacances.

Secrétariat

Le volet administratif est assuré par une secrétaire qui travaille en étroite collaboration avec les animateurs responsables.

Collaboration avec l'Arcade emploi

Pour la cinquième année consécutive, la secrétaire a pu confier une partie de ses tâches à un stagiaire placé par le Service de la jeunesse et de l'emploi de la commune de Vernier. Une fois de plus, cette collaboration s'est très bien passée et nous espérons vivement pouvoir la reconduire l'année prochaine.

Secrétaire

Le nombre d'heures (200h) semble correspondre au travail demandé. Toutefois, si le nouveau système informatique prévu pour remplacer *Colibri* entre en fonction avant le début des inscriptions 2010, il faudra prévoir un temps de travail supplémentaire (adaptation au nouveau système et, surtout, impossibilité de reprendre les fiches déjà existantes).

L'arrangement avec la secrétaire de la MQAL, qui remplace la secrétaire du CA durant ses 2 semaines de vacances, est à renouveler.

Pour la MQAL, nous notons toujours une charge de travail supplémentaire pour la secrétaire permanente, car elle reçoit beaucoup de demandes concernant le Centre Aéré en dehors des heures prévues à cet effet.

Participation et capacité d'accueil

Cette année, les inscriptions sont arrivées de manière plus linéaire sans provoquer le gros « boum » habituel lors de la distribution des plaquettes d'inscription dans les écoles. Le CA des Evaux s'est rempli plus vite que le CA de Sézegnin (au contraire des autres années).

- Sézegnin :

435 enfants accueillis sur les 448 places disponibles (moyenne : 54,4 enfants/jour)

27 enfants (enregistrés) refusés ou sur liste d'attente

- Evaux :

436 enfants accueillis sur 448 places disponibles (moyenne : 54,5 enfants/jour)

63 enfants (enregistrés) refusés ou sur liste d'attente

Les enfants qui nécessitent un encadrement particulier ne sont pas toujours « déclarés » par leurs parents, et c'est à l'équipe de s'adapter : pas facile, et pas nécessairement dans nos rôles et mandats. Sensibiliser les parents en amont, en leur proposant certaines solutions de soutien, comme *Cap Loisirs* par exemple.

Le nombre d'adultes/enfants est à son maximum ! Les équipes pensent que nous avons atteint un seuil critique (56 enfants) au delà duquel la qualité ne pourra qu'être médiocre, et cela peu importe les éventuels moyens supplémentaires. Augmenter le nombre d'adultes afin d'augmenter proportionnellement le nombre d'enfants serait une erreur :

- au niveau relationnel : établir une relation, donner de l'attention à tous les enfants, être à leur écoute, s'occuper des cas plus particuliers (les plus timides, les plus turbulents, les plus perdus etc.)
- au niveau organisationnel : rassembler 56 enfants prend beaucoup de temps et tout se passe plus lentement : les enfants ont de la peine à se concentrer longtemps et les temps d'attentes sont grands. Cela est valable pour les réunions avec eux, mais également pour les repas où ils doivent patienter longtemps lors du service.

Personnel

Stagiaires

Merci à l'arcade pour les stagiaires et l'encadrement, la collaboration avec le Service de la jeunesse et de l'emploi est au beau fixe !

Cap Loisirs

L'intégration de l'enfant et de la monitrice Cap Loisirs s'est très bien passée.

Cuisiniers

Excellents ! Repas variés et équilibrés étaient chaque jour au menu.... Mieux qu'au restau !

Accueil du matin

L'accueil du matin est assuré par 2 mamans du quartier qui accueillent 20 enfants dès 7h30 tous les jours à la MQAL.

Problème de place : grosse demande de la part des parents, mais seulement 20 places disponibles. Une augmentation de la capacité d'accueil serait donc à envisager, avec l'engagement d'une 3^e personne (demande faite lors de la commission sociale).

Heures moniteurs

Pour le CA des Evaux, 56h supplémentaires cette année encore (depuis 2008, 4h par moniteur pour les réunions de préparation qui étaient jusqu'à présent défrayées par un forfait de 50.- frs). Une demande de budget d'heures complémentaires à la Commune avait déjà été faite en 2008, sans succès.

Réunions moniteurs

Très positif de faire une première réunion avec l'ensemble du personnel travaillant sur le Centre Aéré (animateurs et moniteurs des 2 camps et des 2 mois) afin que tout le monde puisse se rencontrer, que les règles générales puissent être expliquées et que les équipes suivent un cours de premier secours spécifique.

Heures animateurs auxiliaires

Le coût en heures pour les animateurs se répercute sur l'année en général. En effet, les heures supplémentaires en termes de préparation, de présence, et de "debriefings" sont nombreuses, d'autant plus que la plupart des animateurs travaillent à temps partiel. Les

rattrapages sont donc nombreux, et à caser dans quelques fenêtres de l'agenda annuel d'une maison de quartier, qui lui aussi est chargé!

La FASe octroyait chaque année, pour les activités d'été, 400h auxiliaires à la MQAL et 320h à la MQA. Cette année, ces heures ont été réduites de moitié, ce qui a engendré un certains nombres de désagréments (surplus d'heures) pour les MQ en charge du Centre Aéré.

Ce problème des heures auxiliaires est récurrent depuis de nombreuses années. Afin de pouvoir assurer un Centre Aéré de qualité et que chaque centre impliqué puisse assurer ses activités estivales sur leurs quartiers respectifs, il est nécessaire que chaque Maison de Quartier puisse au minimum récupérer l'intégralité de ces heures. De plus, la MQ des Avanchets n'arrive pas à assumer l'intégralité de ses activités estivales avec les heures auxiliaires octroyées, comme déjà relevé lors des bilans de ces dernières années.

Animations

- Très bonne qualité des activités proposées (variées, avec beaucoup de fantaisie, et bien suivies).
- Journée au festival *Bimbadaboum*, le super top: atelier de contes, spectacle du cirque *Starlight*, découverte d'instruments, mur de grimpe, ballades à dos d'âne, concert de musique de chambre durant le repas, *La malle à chansons*, maquillages, jeux de sensibilisation au développement durable, découverte sons, etc...
- Beaucoup de jeux d'eau, vu la chaleur et petites excursions aquatiques.
- Toujours tributaires de la météo : certaines sorties (Acrobranches, Grande-Roue, ...) ont dû être remplacées...
- Dans l'ensemble, un excellent Centre Aéré pour toutes les équipes !!!

Soirées parents

Les soirées parents ont été, comme chaque année, des moments très importants autant pour les enfants que pour leurs parents et les équipes d'animation. En effet, c'est un moment où des échanges peuvent avoir lieu dans un cadre plus reposant qu'aux arrêts de bus, et les parents peuvent voir concrètement l'endroit où leurs enfants passent leurs vacances.

Journées aînés

Cette année, retour à une formule plus « classique » sur le terrain des Evaux. Au programme : rallye, repas, loto. Les personnes âgées étaient contentes, les enfants ont eu du plaisir.

Transports

Cette année encore, l'équipe d'animation relève que la tournée de ramassage est très longue, notamment pour les enfants qui montent à Vernier-Village, car ceux-ci font 2 heures de bus par jour (alors que les enfants de Bernex = 30 minutes), et parfois même 5 heures lors d'excursion !



Manifestations

Voici les différentes manifestations destinées aux enfants auxquelles a participé la Maison de quartier en 2009.

Notre participation sur les événements est de différents types. Notre rôle va de l'organisation de l'événement à la participation avec nos enfants en qualité de « public ». Certaines manifestations sont locales comme elles peuvent être cantonales. Voici un aperçu de notre action et du déroulement des manifestations enfants 2009.

Course de caisse à savon

Détenteur du titre depuis 2007, c'était avec une certaine pression que notre équipe s'est présentée sur la ligne de départ de cet incontournable événement annuel. Une vingtaine de bolides inscrits, une manche d'échauffement et deux descentes chronométrées... avec comme objectif un magnifique trophée fabriqué par nos soins, une fois de plus, car comme le veut la tradition celui-ci est mis en jeu par l'équipe détentrice du titre. Suspens ! Tension ! Coup de sifflet et top départ !

Un magnifique bolide, un équipage parfait, et c'est dans la poche, la MQAL remonte sur la plus haute marche du podium et repart avec sa propre coupe ! Rendez-vous... la prochaine fois, car en 2010 l'événement risque malheureusement de ne pas avoir lieu...

Fête de fin d'année scolaire

Le dernier mercredi de l'année scolaire, comme chaque année, nous avons organisé une petite fête afin de partager un moment particulier avec les parents et les enfants ayant participé à nos activités tout au long de l'année. C'est donc en cette fin d'après-midi ensoleillée du 17 juin qu'ont eu lieu ces festivités : piñatas, clown Dimitri et apéritif ont marqués la fin de la journée, avant de démarrer le barbecue pour un repas festif en plein air autour du grill...

Fête des promotions à Vernier

Événement incontournable dans la commune, la fête des promotions rassemble les enfants de toutes les écoles primaires de Vernier, pour un grand cortège et un goûter, suivis d'une soirée rythmée par un grand bal populaire, des animations en tout genre, des stands de nourriture, etc. La Maison de Quartier, associée à d'autres centres de la commune (MQ Avanchet, Alibi et JR Balaxert) a proposé une course de brouettes et de sacs de patates...



Fête vos jeux

Le 23 septembre, nous avons participé à cette rencontre au Parc Navazza au Grand-Lancy.

Nous proposons un circuit des courses : sacs de patates, suivi de pieds-crochés et parcours de vitesse. Nous avons joui d'une splendide journée ensoleillée !

Notre repas en commun et la participation active des moniteurs et animateurs des différentes maisons de quartier et centres d'accueil, ont permis à des centaines d'enfants de jouer, s'amuser et partager !

L'Escalade au Lignon

Le vendredi 11 décembre 2009, les Ecoles du Lignon, l'ASPEL, le Jardin Robinson et la Maison de Quartier ont une nouvelle fois mis leurs forces en commun afin d'organiser la traditionnelle grande fête de l'Escalade dans la Salle des Fêtes du Lignon.

Après le cortège qui a fait un petit tour dans le Lignon, la salle des fêtes a accueilli parents, enfants, enseignants et amis. Tout ce beau monde a pu se réchauffer avec les fameux "thé magik" et vin chaud préparés par l'équipe de la MQAL ! Les enfants et leurs parents ont passé une excellente soirée avec le traditionnel

"casser de marmites", la disco, le repas préparé par les enseignants et l'ASPEL et les pâtisseries mitonnées par les parents d'élèves. L'équipe de la MQAL s'est associée avec le Jardin Robinson pour gérer le bar durant toute la soirée placée sous la thématique des "pirates".

Fête de Noël

La traditionnelle fête de Noël pour les enfants (et leurs parents) du quartier a eu lieu à la MQAL le mercredi 16 décembre 2009.

L'après-midi a démarré sur des chapeaux de roues avec un grand loto et de magnifiques lots à remporter. Après avoir offert un goûter aux enfants, nous avons pu découvrir un spectacle musical mi-homme/mi-marionnette : "Kant" par la sympathique compagnie «Les Chariots de Thespis».

Nous avons ensuite eu droit à un spectacle de danse préparé par les enfants de l'accueil libre et une grande sœur du quartier. Enfin, en début de soirée, le Père Noël, tant attendu en cette journée particulière, nous a rendu visite, sa hotte remplie de cadeaux pour les enfants du quartier !

Beaucoup de monde a répondu à l'appel cette année, puisque c'est près d'une centaine de personnes qui était réunie ce jour-là à la MQAL !

Secteur préados

Accueil libre préados à la Maison de Quartier vendredi de 18h30 à 21h30 22 jeunes de 11 à 14 ans

L'équipe d'animation étant enfin au complet, nous avons pu ouvrir à nouveau l'accueil préados de la MQAL.

Dès la première ouverture, un groupe de plus de 20 jeunes garçons et filles de 11 à 14 ans ont pris possession des lieux et sont revenus chaque vendredi. Nous connaissons bien ces jeunes qui ont fréquenté durant des années à l'accueil libre enfants et sont maintenant les "grands" du quartier.

Les activités se déroulent dans la bonne humeur: jeux, tournois de ping-pong, de baby-foot et de wii, danse et confections de repas, sorties au cinéma et au bowling ont été au programme 2009. Les projets et envies foisonnent pour 2010.....

Petits jobs préados :

Les jeunes usagers de la MQAL ont pu bénéficier de petits jobs liés aux activités de la Maison de Quartier:

- animations régulières des anniversaires enfants les mardis
 - distribution des flyers
 - animation des jeux pour enfants lors des fêtes de quartier
 - mise en sachets des friandises offertes par le Père Noël
- etc.

Fête des 40 ans de l'école d'Aire **Petits jobs pour 4 préados du quartier lors d'un après-midi festif.**

A la demande de l'école d'Aire, nous avons organisé un stand maquillage gratuit pour les enfants participant à la fête.

Un événement très réussi auquel nous avons participé avec grand plaisir!

Secteur ados

Animateurs référents : Animateurs référents: janvier Karim Fatmi, Isabelle Dûchable; Abdallah Fellahi remplacement mois de février, Céline de Rivaz remplacement de janvier à avril puis en fixe, Hélène Kistler en remplacement pour le mois de mars puis fixe dès le mois d'avril; Antonio Fernandez Simone dès le mois de juillet.

Moniteurs : Ivana Babic, Ehsan Jamei, Raoul Vuilloud nous quittent en août 2009. Nasser Vogel continue avec nous et pour la rentrée de septembre 2009, Coline Davaud, Grégory Rémy et Makine Trichet viennent compléter l'équipe.

Sina Madadzadeh viendra renforcer notre équipe à partir de novembre 2009.

De janvier à avril l'équipe était constituée uniquement de remplaçants. L'équipe de la Carambole n'a été complète qu'en juillet 2009. D'avril à juin l'équipe fut composée des deux animatrices récemment engagées.

Cette situation d'incessants changements de personnel a continué à désorienter et insécuriser le public que nous accueillons et qui était déjà en situation instable depuis l'année 2008.

La Carambole est un lieu géré par la Maison de quartier d'Aïre-Le Lignon, mis à disposition par la commune pour accueillir des jeunes de 11 à 18 ans. C'est un espace de loisirs: jeux, rencontres, découverte, détente. Un espace d'échange: discussions, débats, apprentissage relationnel, écoute, conseils et soutien. Un lieu de réalisation où les jeunes peuvent former et concrétiser des projets.

L'accueil libre

Pendant toute l'année scolaire et durant les périodes de vacances, l'accueil libre offre la possibilité aux jeunes de jouer au baby-foot, au ping-pong ou encore à d'autres jeux de société. Ces derniers ont également accès à deux ordinateurs équipés d'Internet. Durant les horaires d'ouverture, l'équipe est à disposition des jeunes, qui peuvent concrétiser des projets, faire de nouvelles connaissances, s'informer, se confier, étudier, entreprendre une recherche d'emploi ou de formation, préparer un repas, se restaurer à un moindre coût, etc.

Un groupe d'ados qui a investi la Carambole en 2008 continue de se l'approprier. Ces jeunes sont âgés de 16 à 19 ans et la plupart sont en situation de rupture sociale, scolaire et professionnelle. Ils sont très dépendants du lieu, restant le seul endroit où ils sont encore accueillis. Plusieurs de ces jeunes sont majeurs et ne devraient plus fréquenter la Carambole. Cependant, nous constatons qu'ils n'arrivent pas à trouver d'autres centres d'intérêt. Nous continuons de répéter à ces jeunes majeurs

qu'ils doivent désormais passer à une autre étape et laisser la place aux plus jeunes.

L'attitude de ces ados peu respectueux du lieu et de l'équipe crée une dynamique difficile à gérer. Le travail d'animation est compliqué à effectuer car ce groupe ne montre aucun intérêt à toutes les activités proposées. Les ouvertures en accueil libre leur permet simplement de se retrouver entre copains. Nous constatons que ces derniers n'ont pas intégré les règles de base et que même si pendant quelques jours ils se montrent corrects, on ne peut pas s'y fier, car les jours d'après ils peuvent faire preuve d'un comportement inacceptable. Rien n'est acquis. Les changements perpétuels de personnel dans l'équipe d'animation ne permettent pas une stabilité et une cohérence envers ces adolescents.

Quelques pré-ados du Jardin Robinson qui arrivent à leurs 12 ans tentent de s'intégrer à la Carambole. Cependant les excès de certains de nos grands impressionnent souvent les plus jeunes qui finissent par quitter le lieu. L'activité foot du mercredi les aide cependant à s'intégrer un peu à l'équipe des plus grands.

Les filles ne fréquentent pas la structure.

Certains évènements et comportements inadmissibles ont amené l'équipe, au mois d'avril, à effectuer ses accueils en extérieur, ceci en accord avec le comité.

Nous en avons profité pour :

- créer du lien avec des jeunes qui ne fréquentaient pas la Carambole ;
- proposer aux plus jeunes, qui étaient demandeurs, des activités et continuer à créer du lien dans un cadre sécurisé ;
- reposer un cadre clair.

D'avril à septembre, les accueils se sont donc déroulés à l'extérieur, l'équipe s'est ainsi fait connaître auprès d'un plus large public.

Pour la rentrée de septembre 2009, nous avons décidé de recommencer à faire nos activités dans le bâtiment de la Carambole. Nous avons aussi réadapté les horaires et choisi de donner plus de place aux préadolescents. Le vendredi soir n'est désormais plus un accueil tout public.

Dès la rentrée, les anciens grands, dont certains sont maintenant de jeunes adultes, sont revenus à la Carambole. Ils ont montré un besoin d'avoir un lieu, mais de manière inadéquate. Ils sont venus provoquer l'équipe et les jeunes. A nouveau des comportements inadmissibles à répétition se sont produits. Les adolescents ne se sentaient plus en sécurité. Les forces de l'ordre sont intervenues deux fois et une réunion a été organisée à la mairie.

Suite à cette réunion, des décisions communes ont été prises, dont le renforcement de l'équipe par Sina, un jeune du quartier en possession de la formation de moniteur et qui aspire à entamer une formation d'animateur. Celui-ci est venu au mois d'octobre 2009 et devrait rester jusqu'en juin 2010. Cette mesure nous a permis de recréer certains liens, de faire passer un message clair envers les jeunes avec qui nous étions en difficulté, de poser des limites. Les différentes mesures prises au sortir de la réunion ainsi que le travail de concert avec les TSHM du quartier permettent à la Carambole de regagner une atmosphère plus détendue.



Les mardis soirs pré-ados, à partir de septembre 2009

Pour la rentrée de septembre 2009, l'équipe d'animation a décidé de donner une réelle place aux préados qui n'ont pas les mêmes intérêts que les ados. Le mardi soir leur est désormais réservé. Durant cet accueil, les jeunes ont la possibilité de participer à un repas, de proposer et d'aider à la confection du menu. Au cours de cette fin d'après-midi, nous proposons également des activités comme la décoration de T-shirts, dessins, films, etc.

Nous avons pu remarquer que les préados se sentent ainsi sécurisés et plus à l'aise durant cet accueil du mardi.

Les activités sportives

Le Parcours

A partir de septembre, tous les mercredis de 14h00 à 15h30 à la salle de gym de l'école du Lignon, un moniteur pratiquant depuis de nombreuses années le Parcours "Yamakasi", sensibilise une dizaine de préadolescents qui suivent ce "cours" régulièrement.

Durant une heure et demie, les jeunes font des exercices d'assouplissement, de concentration, et par divers exercices plus ou moins simple, ils apprennent à mieux connaître leur corps, leurs limites physiques. Comme dans tout art martial, la connaissance de soi et la maîtrise de soi passe par des entraînements réguliers où le

mental est tout aussi important que le physique.

Notre moniteur fait en quelque sorte de la prévention en expliquant et en mettant en garde les préadolescents qu'il faut beaucoup s'entraîner avant de pouvoir tout simplement sauter par-dessus un mur.

Par son travail, notre moniteur sensibilise les préadolescents qui suivent cette activité à toute une hygiène de vie qui dépasse largement le simple cadre d'une activité sportive récréative. Concentration, maîtrise et connaissance de soi, équilibre, patience, régularité, travail, respect de l'autre et de l'environnement, sont les maîtres mots du Parcours. La dizaine de préadolescents qui suit cette activité régulièrement semble vraiment apprécier.

Le foot

Tous les mercredis de 15h30 à 17h00 à la salle de gym de l'école du Lignon, un moniteur et un animateur encadrent les activités sportives dont principalement la pratique du football. Durant ce temps sportif et récréatif à la fois, nous avons une bonne moyenne de 15 à 25 préados et ados confondus qui se retrouvent autour du ballon. Cette activité remportant toujours du succès, nous avons augmenté cet accueil, à partir de septembre, aux vendredis de 17h00 à 18h00.

Par la pratique du football, les préados et les ados peuvent vraiment bien se "défouler", mais il s'agit aussi d'un moment où chacun apprend à respecter l'adversaire ainsi que les règles élémentaires de jeu directement liées au football. Il s'agit également d'apprendre de manière informelle toutes les règles et les normes qui régissent toutes formes de sport collectif d'équipe.

De plus, nous avons participé à trois tournois de football qui ont été organisés durant l'année 2009. Le tournoi dit "Sympathique" inter centres qui a eu lieu au stade de la Praille et deux autres dans la salle de Gym de l'Ecole du Lignon en collaboration avec les TSHM de la commune de Vernier. Ces trois tournois ont

rencontré un vif succès avec une grande participation des préados et adolescents fréquentant la salle de gym de l'école du Lignon. Ces événements se sont passés dans un esprit sportif agréable et de nombreux lots furent distribués. Certainement d'autres tournois seront organisés durant l'année 2010.

Les ateliers du jeudi

Danse orientale

La Carambole étant fréquentée presque exclusivement par des garçons, nous avons décidé de mettre en place un cours de danse orientale les jeudis de 16h30 à 17h30. Celui-ci, donné par une enseignante professionnelle de la troupe Rouge Désert, a débuté au mois de septembre à la Carambole. Suite à certains échanges houleux que nous avons eu avec quelques ados au même moment où se déroulait le cours de danse orientale, nous avons décidé de poursuivre cette activité au calme, à la Maison de quartier où les filles de la Carambole se sont mélangées à celles d'Aire. Le cours s'est terminé en novembre, dès lors qu'il est devenu payant pour les filles et qu'elles n'étaient plus que 3 à vouloir y participer. Nous projetons de le reprendre en 2010 en réintégrant la Carambole si nous avons assez d'intéressées.

Mixité

L'atelier "son" fut mis en place avec la collaboration et la participation active des membres de l'Association et du groupe "Mixité". Cette activité était programmée les jeudis de 17h00 à 20h00 à partir du mois de décembre.

Dans un premier temps, il s'agissait de constituer un groupe d'adolescents intéressés par la culture "rap, hip hop", et les sensibiliser à un travail d'écriture et de compositions de textes. Cette première approche au travail d'écriture devait se dérouler à la Carambole.

Dans un deuxième temps, il s'agissait d'aller avec ce groupe d'adolescents au local de

l'association "Mixcité" où se trouve tout le matériel son, afin d'enregistrer les compositions écrites à la Carambole.

Puis, après tout ce travail de création et d'apprentissage, il était question d'une éventuelle apparition sur scène lors de la fête de quartier ayant lieu en été.

Malheureusement, après plusieurs tentatives, nous avons constaté que les adolescents n'étaient pas vraiment intéressés par toute la phase "écriture", qu'ils n'avaient pas une présence régulière et qu'ils préféraient directement se rendre au local de "Mixcité" pour enregistrer des compositions qu'ils avaient déjà écrites auparavant de leur côté.

Nous avons donc, décidé de mettre un terme à cette activité.

Les soirées du vendredi

Jusqu'en septembre, durant cet accueil, nous avons proposé un repas à moindre coût. En général, ce sont les mêmes ados que nous voyons la semaine qui fréquentaient ces soirées.

La soirée se prolongeait la plupart du temps avec la projection d'un film et était ouverte à tout le monde, l'idée étant qu'il restait cet espace pour les jeunes majeurs. Le constat a finalement été négatif, ces jeunes ne donnaient pas l'exemple aux plus jeunes mais profitaient de semer la pagaille et de se comporter de manière inadéquate.

Les préados prenaient peur, et ne se sentaient pas en sécurité.

A partir de septembre nous avons donc décidé de diminuer notre accueil du vendredi soir et d'ouvrir de 17h00 à 20h00 et uniquement pour les jeunes de 11 à 18 ans afin de limiter les débordements. Nous ne proposons donc plus de repas ce soir-là.

Durant une heure de temps, les jeunes peuvent également jouer au foot dans la salle, et cette activité attire toujours beaucoup de monde.

Les sorties du samedi

Les sorties du samedi intéressent principalement les préados. Nous proposons une ouverture en accueil libre deux samedis par mois et le troisième est réservé pour les sorties. Ces dernières sont très variées et se basent sur les envies des jeunes. Cette année nous sommes allés à *Aquaparc*, à la patinoire, au *Lasergame*, nous avons fait du pédalo, des grillades, de la luge, du bowling, du badminton, etc.

Ces sorties sont souvent des moments privilégiés pour créer du lien avec les jeunes et entre eux, de découvrir de nouveaux lieux, de nouvelles activités et d'attirer de nouveaux jeunes filles et garçons.



Vacances scolaires

Vacances de Février

Diverses sorties et activités ont été organisées pendant les vacances de Février. Bowling, badminton et luge ont été au programme ainsi qu'un atelier Graffiti avec un intervenant. Durant cette semaine ce sont, une fois de plus, les préados qui ont participé aux sorties.

Vacances de Pâques

A nouveau nous avons misé pour ces vacances sur des sorties afin d'attirer les préados. Une sortie Karting a remporté un franc succès, et les jeunes étaient heureux également de pouvoir découvrir les bords du lac de Neuchâtel. Nous avons également proposé une présence sur le quartier, et des activités sportives.

Eté 2009

Les horaires proposés durant l'été sont différents de ceux pratiqués le reste de l'année. Nous proposons des ouvertures l'après-midi, mais aussi en soirée et des sorties.

Durant les deux premières semaines de juillet ainsi que les trois dernières d'août, le secteur ado a maintenu sa présence en extérieur. La Carambole n'a ouvert ses portes que partiellement car d'une part, beaucoup d'habitues de la Carambole étaient partis en vacances et d'autre part, il faut souligner qu'il a fait très chaud et beau durant tout l'été et que donc, les jeunes se trouvaient principalement à la piscine du Lignon.

Ainsi, l'équipe de la Carambole s'est déplacée régulièrement à la piscine pour aller à la rencontre des jeunes en leur proposant des sorties diverses dont une à la piscine de Renens et plusieurs sorties à la grève Nautique. Le soir jusqu'à 23h00, l'équipe de la Carambole s'est intégrée avec le "Beach volley" sur la Place de l'étoile où les moniteurs et les animateurs ont mis à disposition des

habitants du quartier une table de ping-pong, un baby-foot, des jeux de société divers ainsi qu'un barbecue.

Une animatrice auxiliaire est venue compléter notre équipe durant une semaine.

Accueil quartier: Juillet et Août

En parallèle aux activités d'été pour les enfants et les ados, un accueil pour le quartier, tout public, a été assuré à la Maison de Quartier avec la présence d'une monitrice et d'un/animateur/trice. Une piscine gonflable était installée quotidiennement pour les enfants qui étaient nombreux à venir s'y baigner. D'autres activités telles que le ping-pong, baby-foot, jeux de société et bricolages divers furent également proposés. Les habitants du quartier avaient également la possibilité de venir partager un repas préparé par ou avec nous, ou d'utiliser notre barbecue et passer la soirée en notre compagnie. Ce fut un été sympathique, calme et chaud.



Le camp d'été

Nous avons emmené un groupe de jeunes filles et garçons pour 3 jours dans la région d'Annecy. Nous dormions sous tente dans un camping familial. Les journées nous avons fait plusieurs activités telles que pêcher des truites pour ensuite les griller, tester notre vertige sur un parcours d'Accrobranches, admirer les départs de parapentes ou encore assister à un cinéma en plein air sur la place d'une église. Les baignades dans le lac n'ont également pas

manqué, ainsi qu'une virée au centre d'attractions Walibi pour terminer. L'ambiance du camp était vraiment très sympa et tous sont rentrés avec l'envie de recommencer.



Manifestations & Actions ponctuelles

Le festival Vernier sur Rock

Cette année pour le 25^{ème} anniversaire du festival Vernier sur Rock, la Carambole a tenu un stand de frites et saucisses en collaboration avec l'Alibi.

Nous avons proposé aux préados et ados de participer à ces deux soirées afin de découvrir ce festival pour ceux qui ne le connaissaient pas et de pouvoir collaborer sur un évènement culturel majeur dans la commune. Les jeunes qui ont participé à cet évènement ont pu se sentir valorisés et reconnus dans leur action.

La course

Le 15^{ème} tour pédestre du Canton de Genève passant par la Maison de Quartier d'Aire, nous avons demandé à quelques pré-ados d'aider pour la distribution de gobelets d'eau pour les coureurs. Nous avons pu abreuver tous ces sportifs et les encourager avant de ramasser le tapis de déchets laissé derrière eux. Cette activité a permis aux jeunes du Lignon et d'Aire de faire une activité commune et de se connaître un peu mieux.

Petits jobs:

Sécurité à l'Escalade

Tout comme l'année passée, les membres de l'Aspel nous ont sollicités afin que nous engagions trois jeunes pour faire la sécurité de la fête de l'école du Lignon à l'occasion de l'Escalade. Trois adolescentes ont donc assumé cette tâche de manière responsable et ont été contentes de pouvoir faire partie de la fête de manière active.

Secteur tout public associatif et réseau

Animateurs référents : toute l'équipe de professionnels

Fête du 5 décembre

Pour la réalisation de cet événement festif et culturel, le défi a été relevé par un groupe de membres associatifs de la MQAL (jardiniers, habitants du quartier et de la commune, bénévoles) soutenus par l'une des animatrices du lieu.

A la fin du mois d'octobre, ce groupe avait émis le souhait de créer un moment convivial à travers l'organisation d'une journée festive avec l'appui de la Maison de quartier, qui a pris en considération cette demande. L'émergence de ce projet a nécessité de nombreuses rencontres en vue de sa concrétisation tout en tenant compte d'une temporalité réduite. Grâce à l'énorme investissement de chacun, nous avons pu concourir à la réalisation de cette manifestation qui s'est déroulée sous le thème de "l'Asie".

Si, au départ, la volonté prégnante était d'organiser une fête informelle, cette visée s'est peu à peu modifiée pour finalement donner lieu à un événement revêtant un caractère plus culturel. De ce fait, il en a découlé le souhait de faire connaître la multiplicité de la culture asiatique que ce soit au travers des danses traditionnelles, des divers théâtres (d'ombre et Kamishibai), de l'art culinaire, des ateliers, des stands d'animation aux couleurs de l'Asie, etc. La salle de la Maison de quartier, malgré l'installation d'une tente, était trop petite pour contenir le grand nombre de participants qui, tout au long de la soirée ont vibré aux sons des tambours japonais. La soirée s'est terminée avec un Karaoké rythmé par des chansons et des musiques entraînant encore les personnes présentes qui n'hésitaient pas à manifester leur joie ainsi que leur satisfaction.

Nous tenons à remercier au delà des membres associatifs qui ont donné vie à cette manifestation, les animateurs de la Carambole et leurs jeunes préados/ados, le technicien à la maintenance, la Commune de Vernier et le

Service des équipements pour le travail et le soutien fourni.

Echanges CO / Atelier

Depuis 2005, la Maison de Quartier collabore activement avec une classe du Cycle d'Orientation du Renard et une classe de L'Atelier (*centre d'enseignement pratique créé en 1988, cette institution accueille des adolescent(e)s de 15 à 18 ans, avec ou sans trouble(s) associé(s) sur les plans moteur et sensoriel et avec parfois des troubles du comportement*). Cinq fois par année, ces deux classes se retrouvent le temps d'un après-midi pour partager ensemble un moment autour d'une activité spécifique, permettant ainsi à chacun de trouver sa place.

Cette saison 2008-2009 a été particulièrement riche en rencontres, et le programme très varié: préparation d'un repas en commun, sorties au bowling, à la patinoire et à Saint Cergue pour faire de la luge. Lors de la dernière rencontre, après un petit rallye, nous avons regardé le film retraçant les activités réalisées ensemble durant l'année.

Le coin jardins

Cette année, une bonne partie de nos usagers ont voulu témoigner leur attachement au quartier et à notre Maison en participant activement à l'organisation et à la réalisation de notre fête annuelle du 5 décembre.

Les rencontres et les échanges entre tous les occupants des jardins et les animateurs de la Maison de quartier permettent au fil des années de nouer des liens de confiance, de solidarité pour réaliser ainsi des projets communs.

Ils sont toujours motivés pour animer le quartier, ils sont là pour :

- créer de l'entraide
- favoriser les rencontres
- se sentir utile aux autres

- tisser des liens durables et d'amitié
- conseiller et aider les nouveaux jardiniers ou simplement accueillir les nouveaux usagers des espaces devant la MQAL

En été, nous pouvons les découvrir lorsqu'ils préparent des grillades pour eux-mêmes mais surtout pour les partager avec les autres.

Cette année encore, ils ont proposé plusieurs travaux de réaménagement autour et à l'intérieur des jardins. Ils devraient être réalisés avant l'été 2010.

Comme déjà affirmé dans les années précédentes, leur volonté d'améliorer les espaces autour de leur habitat se confirme une fois de plus. Il démontre bien qu'ils aiment bien vivre dans leur quartier.

Médiation

Au début de l'année, nous avons dû apporter notre soutien et notre aide pour qu'un conflit entre de très jeunes usagers du quartier ne s'étende encore plus. Par notre intervention, nous avons réussi, en présence de leurs parents, à les faire se rencontrer pour leur permettre de parler de leur problème et pour qu'ils trouvent des solutions ensemble.

Notre présence et notre apport par des actes de médiation a permis de régler rapidement ce conflit ainsi que d'autres, touchant aux problèmes de voisinage. Toutes ces personnes fréquentent la Maison de quartier et par conséquent n'hésitent pas à faire appel à notre aide, en leur offrant des espaces de régulation. Malheureusement, notre intervention a été très limitée du fait que l'animatrice ayant plus de compétences dans ce domaine a été absente pour cause d'accident.

Travail de réseau : Aire – Le Lignon – Les Libellules

Cette année a été particulièrement riche en collaborations avec les écoles d'Aire et le quartier des Libellules.

Ecole d'Aire : Nous avons rencontré le corps enseignant de l'école d'Aire lors d'une

invitation au Conseil d'établissement de l'école. Nous avons également été invités à présenter nos activités à l'occasion de la soirée parents de l'école.

Nous avons d'autre part été contactés par la direction de l'école pour une collaboration concernant des déprédations et nuisances dans la cour de l'école par des adolescents du quartier.

Enfin, c'est avec plaisir que nous avons tenu un stand maquillage lors de la fête des 40 ans de l'école d'Aire.

Une collaboration riche et fructueuse a ainsi été établie, qui se poursuivra en 2010.

Ecole et réseau des Libellules : Depuis le début de l'année 2009, nous participons au réseau Libellules, qui se tient dans les murs de l'école. Nous avons également établis des contacts extrêmement constructifs avec l'éducateur de l'école.

Réseau école du Lignon : Lors du bilan de sa première année d'existence, il a été souligné que ce réseau est très bénéfique car il permet les échanges et les interventions des différents partenaires. Les pistes d'interventions données ont été profitables.

Ce réseau permet en outre de mieux se connaître et de savoir comment chaque instance fonctionne et travaille.

A la rentrée scolaire, en présence de la nouvelle directrice et de l'éducatrice de l'école, chacun a pu exprimer ce qu'il attendait de ce réseau :

- apprendre à fonctionner ensemble, en abordant des thématiques qui concernent tous les acteurs présents ;
- connaître les rôles et les limites de chacun ;
- avoir des échanges de pratiques ;
- assurer la circulation des informations, la communication autour des situations difficiles ;
- créer un lien entre les instances qui travaillent en parallèle avec les enfants, (école, Jardin Robinson, Maison de quartier, parascolaire) ou de manière

successive (crèche, école, cycle d'orientation) ;

- gagner du temps, être plus efficace ;
- élargir les points de vue, croiser les regards ;
- etc.

TSHM Lignon-Libellules : nous avons eu des contacts réguliers avec les TSHM, en particulier sur le quartier des Libellules et le nouvel accueil libre enfants.

AQHL : grâce à une excellente collaboration avec l'AQHL, nous avons pu bénéficier des locaux du centre de quartier pour les accueils que nous assurons pour les enfants du quartier des Libellules les mercredis après-midi. Nous avons également été présents aux réunions de l'AQHL.

Coordination des travailleurs sociaux du Lignon

Nous continuons notre participation au sein de ce groupe puisqu'il permet entre autre :

- la circulation de l'information entre les différents acteurs
- la compréhension des dynamiques du quartier

La coordination est aussi un espace d'où peuvent apparaître des problématiques qui sont ensuite l'occasion d'un travail inter institutionnel réunissant les acteurs concernés. Par exemple, nous avons rencontré un membre du comité de Vernier sur Rock qui a apporté les informations nécessaires à la Maison de quartier pour le démarrage d'une nouvelle collaboration avec le festival de l'ABARC. Nous avons aussi accueilli les responsables du nouveau Centre médical pour un travail de collaboration et de réseau.

Actuellement, le groupe composant la coordination s'est agrandi grâce à la présence de l'éducatrice engagée dans le cadre du Réseau d'éducation prioritaire du Lignon et d'une représentante du service communal de la jeunesse et de l'emploi.

La Plateforme des Associations et des Groupements d'Aïre-Le Lignon

Depuis des années, les membres de la Plateforme continuent à collaborer ensemble afin que les habitants du quartier puissent, pendant deux jours ou plus, vivre des moments festifs et en même temps découvrir que d'autres personnes se soucient de leur bien-être et du quartier.

Au cours de l'année, plusieurs rencontres ont eu lieu pour la mise en place d'une manifestation qui se déroulera les 25 et 26 juin 2010.

Comme dans le passé, l'école du Lignon participera activement à cet événement à travers diverses animations.

Cette année, le programme sera à nouveau très riche et varié.

Tant les membres du comité que les membres des diverses associations qu'ils représentent au sein de la Plateforme se sont déjà mobilisés pour assurer l'une ou l'autre des tâches à accomplir pour la bonne réussite de ces journées.

Pour cette prochaine manifestation, la Maison de quartier intégrera sa fête annuelle afin de mettre à disposition les apports nécessaires tant au niveau financier que des ressources humaines.

Ces deux jours devraient encore une fois :

- permettre de réaffirmer que ces moments festifs sont importants pour les habitants du quartier parce qu'ils donnent la possibilité de découvrir la richesse de la vie associative du quartier et la diversité des cultures qui y sont représentées.
- permettre à chacun de vivre dans l'espace de quelques jours, des moments inoubliables et pleins de joie de vivre.
- réaffirmer notre volonté d'être à l'écoute des demandes de notre quartier mais surtout de continuer à œuvrer afin que le tissu social et le lien entre les habitants ne se dégrade pas.

Rencontres Inter-Centres

Ponctuellement, les différents centres FASE de la Commune de Vernier (JR du Lignon, ABARC, MQ Vernier-Alibi, MQ Avanchets, L'Eclipse, JR Balexert, MQAL, VSR) se rencontrent pour échanger autour de problématiques communes et/ou communales. Ces rencontres réunissent des représentants des comités et des équipes d'animation de chaque lieu.

Stagiaires

L'accueil et l'encadrement des professionnels de la MQAL se poursuivent en faveur des jeunes qui demandent à effectuer des stages afin de découvrir d'autres horizons, leur permettant par la suite de décider de continuer ou reprendre leur scolarité ou trouver une place de travail.

En plus des jeunes provenant du Service de la jeunesse et de l'emploi de la Commune de Vernier, nous en avons accueilli d'autres nous ayant directement demandé un stage, comme par exemple des jeunes usagers de la MQAL.

Comme dans le passé, ces stages sont l'occasion pour la MQAL de faire découvrir notre travail et d'aider les jeunes à la mise en place de leurs projets.

Locations de salles tous public

Tous les week-ends nous mettons nos salles à la disposition du public pour des anniversaires, mariages, baptêmes ou autres...Ce service est très demandé et le planning souvent rempli très longtemps à l'avance.

Nous proposons également le prêt de la salle disco les mardis après-midis, pour les anniversaires d'enfants. Ce sont l'une ou l'autre de nos adolescentes qui animent ces après-midis festifs et aident les mamans à gérer le groupe d'enfants.

Mise à disposition des salles MQAL et Carambole

Depuis de nombreuses années, les locaux de la Maison de Quartier sont mis à la disposition de diverses associations, que ce soit pour y exercer leurs activités ou pour y tenir des réunions ou leurs Assemblées Générales.

Sur une base régulière, le Club d'Échecs est présent tous les lundis soirs à la Maison de Quartier, l'Association des Chiliens Résidents à Genève tous les jeudis soirs. Jusqu'en juin, La Carambole était occupée 4 après-midis par semaine par l'association Camarada, qui y dispense des cours de français pour femmes migrantes. Depuis septembre, ces cours sont donnés 2 fois par semaine à La Carambole et 2 fois à la Maison de Quartier. Le Patchtemps organise également ses activités les mardis matins à La Carambole.

Cette année, ont également pu bénéficier de nos locaux, les associations ou groupements suivants : l'URES, le réseau école, l'ASPEL, les Travailleurs Sociaux Hors-Murs, etc.

Participation à la vie associative du quartier et de la Commune

La MQAL suit de très près la vie associative du quartier et de la Commune de Vernier en général, en participant par exemple aux Assemblées Générales des autres associations ou aux divers événements ayant lieu sur le sol verniolan.

Site internet

Média incontournable, la Maison de Quartier a depuis quelques années son site internet à l'adresse suivante : www.mqal.ch

Le site est mis à jour régulièrement et présente l'ensemble des activités proposées par la Maison de Quartier d'Aire – Le Lignon, avec la possibilité de s'inscrire à notre newsletter pour recevoir toutes les dernières infos de la MQAL.

La
Maison de Quartier d'Aire-le-Lignon
vous ouvre

LES PORTES DE L'EXTREME-ORIENT

5 DECEMBRE 2009 16H-24H

Animations, repas, stands...



MAISON DE QUARTIER D'AIRE - LE LIGNON
ch. Nicolas Bogueret 12bis, CH-1219 Aire
tél. +41.22.970.06.90 - Fax +41.22.970.06.91
e-mail : mq.aire@fase.ch - site web : www.mqal.ch

Perspectives 2010

Repas du mercredi

L'objectif de ce projet est de proposer à tous les habitants du Lignon un repas pendant vingt mercredis midi, lors de la période hivernale et hors vacances scolaires. Ce repas sera préparé par un habitant différent chaque mercredi, ce dernier se proposera à venir bénévolement faire à manger pour une trentaine de personnes. Il pourra proposer un plat de son pays ou un plat qu'il aimerait faire découvrir. Un/une cuisinier/ère habitant dans le quartier sera engagé/e pour aider à préparer ce plat.

Projets avec les TSHM

1. Initiation à la plongée : ce projet devrait se dérouler dans le courant du mois de juillet. Les préados et les ados pourront, sur inscription, découvrir la plongée sur le lac Léman. Ils seront encadrés par une équipe de plongeurs professionnels.
2. Séjour sur le lac Léman : un séjour de 2 jours sera proposé aux préados et aux ados à bord d'un voilier pour passer du bon temps tout en apprenant les bases de la navigation sur le bateau à voile.
3. Coupe du monde de football 2010 : Sous une grande tente, tous les matches seront diffusés sur un grand écran. Nous serons présents lors de ces matches pour tenir le bar et peut-être proposer un stand de glaces, des baby-foot et des tables de ping-pong.

Camps d'été

Une escapade de 3 à 4 jours sera proposée aux préados et ados, dans un lieu que nous n'avons pas encore choisi.

Collaboration avec la piscine du Lignon

Nous avons constaté que durant tout les mois de juillet et août 2009, les préados et ados se retrouvaient à la piscine du Lignon. Nous pensons qu'il en sera de même cette année et donc nous envisageons d'être présents en ce lieu pour proposer des jeux divers.

Sorties

Durant les mois de juillet et d'août nous proposerons des sorties diverses sur inscription, comme par exemple à la *Grève Nautique*, *Aquasplash*, etc.

Réinvestissement de la parcelle jardin de la MQAL

Une membre de l'association, faisant partie du groupe des jardiniers, nous a proposé récemment un projet d'animation dans les jardins. Elle souhaite en effet aider les enfants du quartier à entretenir, jardiner et cultiver une des parcelles se trouvant devant la MQAL.

De manière générale

Les tableaux suivants proposent une lecture synoptique et générale de l'action d'animation de la MQAL.

Cette présentation décline les missions cadres de la FASe, ainsi que les objectifs généraux de la MQAL dans une mise en évidence qui les relie aux actions concrètes (activités). Cette mise en regard des choix d'actions dans un cadre d'intentions donné représente finalement le projet de la MQAL dans son souci d'ajustement et de réponse la plus adéquate possible aux besoins de la population locale et aux diverses problématiques rencontrées.

Les activités génériques renvoient à la catégorisation actuellement en vigueur à la FASe et sont reprises en détail groupe par groupe pour un aperçu plus quantitatif correspondant au cadre de décompte et de répartition des ressources (humaines, financières et infrastructurelles).

DE LA POLITIQUE D'ANIMATION A L'ACTION :

SECTEUR ENFANTS

4-12 ANS

Mission Cadre	Objectifs généraux cadre	Objectifs généraux de la MQAL	Exemples variables d'activités et d'actions à titre explicatif.
Afin de :	Développer une action pour :	En	A travers : (par le biais de)
FAVORISER LE DEVELOPPEMENT PERSONNEL <i>(Dimension de la personne, de son rapport à elle-même)</i>	Eveiller à la culture, à la connaissance	Apprenant aux enfants à respecter leur environnement	Accueil périscolaire à l'année et pendant les petites vacances (gr.8) Mercredis aérés (gr. 3) Centres aérés (gr.1)
		Donner du sens au temps libre.	Gardant un accueil pédagogiquement complémentaire à l'école et à la famille
	Favorisant la créativité, l'expression, l'apprentissage d'une technique		Cours et ateliers (gr.5) Activités neiges : ski (gr.1/3)
	Invitant au contact avec la nature, sortant du quartier et découvrant notre environnement		Petites vacances : février, Pâques, automne (gr 8) Centre aéré d'été (gr.1) Mercredis aérés/neiges (gr.3)
	Faisant découvrir les activités neige		Mercredis de neige (gr 3) Centre aéré de février (gr 1)
	Contribuer au bien-être, à l'épanouissement personnel	Apprenant aux enfants à respecter les autres et à se respecter eux-mêmes	Toutes les activités
	Développer l'autonomie	Développant la vie en groupe	Toutes les activités
Développant la responsabilité informant et soutenant les parents		Accueil périscolaire (gr 8) Mercredis aérés (gr 3) Centres aérés (gr. 1)	
FAVORISER L'INTEGRATION <i>(Empêcher que des situations dangereuses ou des états de fragilité s'aggravent)</i>	Favoriser l'insertion	Aidant les enfants à passer de l'enfance à l'adolescence	Réunions avec les parents
Favorisant le passage des préadolescents fréquentant le secteur enfants vers les activités pour adolescents		Relais entre personnes et institutions Rencontres avec les autres partenaires, les écoles, etc.	
MAINTENIR LE LIEN SOCIAL ET PREVENIR L'EXCLUSION <i>(Dimension du lien de la personne à la société)</i>	Socialiser	Mettant en lien jeunes et adultes : <ul style="list-style-type: none"> • par des moments de fêtes • par la collaboration avec d'autres partenaires du quartier • par l'organisation et la participation à des moments de rencontres 	Fêtes des enfants (gr 6) Manifestations (gr 6) : <ul style="list-style-type: none"> • Caisses à savon • Promotions • Fête vos jeux • Escalade • Noël • Intergénérationnelles • Fête fin d'année • Rencontres avec les parents
	Ouvrir des espaces culturels et communautaires	Développant l'animation du quartier par l'amélioration des espaces d'accueil réservés aux enfants Travaillant à la gestion des conflits	Aménagement de l'espace d'accueil intérieur et extérieur Actions de médiation entre les usagers

**PERSPECTIVES 2010 ET ORGANISATION DE L'ACTION
SECTEUR ENFANTS**

Groupe 1 Centres aérés		
Centre aéré de février	32 enf/sem : 5 – 12 ans à St-Cergue ou ailleurs (selon météo)	lu – ve de 8h à 18h
Centre aéré d'été	56 enf/sem : 8 – 12 ans au parc des Evaux. Enfants de la commune de Vernier, de Bernex et environs Permanence du matin à la MQAL	juillet et août lu – je (8h30 – 18h) ve (8h30 – 17h) juillet et août : lu – ve de 7h30 à 9h
Centre aéré d'automne	20 enf/sem : 5 – 12ans	lu – ve de 8h à 18h

Groupe 3 Journées aérées		
Mercredis aérés à la MQAL	21 enf/jour : 4 – 11 ans, sur inscription Développer la vie de groupe Accueil entre autres d'enfants à comportements difficiles Entretiens individuels avec les parents Echange, suivi avec les différents partenaires afin d'agir d'une manière cohérente vis-à-vis de l'enfant	Durant les périodes scolaires (me 8h – 18h).
Mercredis de neige	40 enf/sem : 5 – 12ans à St-Cergue	4 mercredis d'hiver 8h – 18h

Groupe 5 Cours ateliers stages		
Cours, ateliers	6 à 10 enf/cours : enf de 4 – 12 ans Modules de 10 semaines Activités choisies, sur inscription, avec encadrement d'intervenant spécialisé/animateur responsable	En période scolaire (lu 16h – 18h).

Groupe 6 Actions ponctuelles		
Fêtes des enfants et manifestations	Escalade Noël Promotions Fête vos jeux Fête fin d'année Caisses à savon Intergénérationnelles Participation aux 40 ans du JR Lignon etc.	
Réflexion	Changement des horaires scolaires	

Groupe 8 Accueil		
Accueil général (ateliers, Mercredis aérés inclus)	Accueil de 26,5h hebdomadaires sur inscription ou non, pédagogiquement complémentaires à l'école et à la famille	En période scolaire du lundi au vendredi
Accueil périscolaire	Activités socio-éducatives destinées prioritairement aux 4–12 ans.	En période scolaire : 14,5h hebdo (ma-je-ve 16h-18h30, me 14h-18h) + mercredis aux Libellules 15h-18h
Accueil Petites vacances	Février : accueil libre 4 – 12 ans Pâques : accueil libre 4 – 12 ans	(lu – ve) 14h – 18h (ma – ve) 14h – 18h

DE LA POLITIQUE D'ANIMATION A L'ACTION

SECTEUR PREADOS-ADOS (11 – 18 ANS)

Mission Cadre	Objectifs généraux cadre	Objectifs généraux de la MQAL	Exemples variables d'activités et d'actions à titre explicatif.
Afin de :	Développer une action pour :	En	A travers : (par le biais de)
FAVORISER LE DEVELOPPEMENT PERSONNEL <i>(Dimension de la personne, de son rapport à elle-même)</i>	Donner du sens au temps libre, contribuer au bien-être, à l'épanouissement personnel	Offrant un lieu accueillant, d'écoute, de parole et de loisirs	Accueil (gr 8) 19h/sem.
		Favorisant la créativité, l'expression	Cours et ateliers : (gr 5) <ul style="list-style-type: none"> • Danse • Mixité
		Maintenant la santé, activité sportive et de groupe	Sports en salle : foot, préparation au Parcours (gr 7)
		Organisant des tournois et en offrant un espace de jeux moderne	Jeux électroniques (Wii, Internet) Tournois: Foot, baby-foot, ping pong, ...
		Invitant au contact avec la nature	Sorties nature / évasion / glisse (gr 3)
		Proposant la participation à des manifestations sportives extérieures	Tournois foot (gr 6)
		Offrant une ouverture pendant les vacances	Ouvertures de février : (gr 8) Ouvertures de Pâques (gr 8) Ouvertures d'automne (gr 8) Ouvertures et camp été sur 6 semaines (gr 2-8)
	Eveiller à la culture, à la connaissance		Des soirées à thème : projection vidéo (gr 8)
			Des soirées musiques : concerts (gr 6)
	Développer l'autonomie, la responsabilité, la solidarité		Invitant les usagers à participer à la construction de conditions de confiance, de confort et de sécurité pour tous
FAVORISER L'INTEGRATION <i>(Empêcher que des situations dangereuses ou des états de fragilité s'aggravent)</i>	Agir auprès des usagers en difficulté ou en risque de l'être	Offrant un soutien aux jeunes fragilisés Etant en lien avec les jeunes en situation précaire ou de rupture Maintenant le contact, le dialogue Redonnant confiance en soi Faisant des relais entre les jeunes et les institutions ressources Soutenant, orientant les usagers dans leur recherche d'emploi	Suivi personnalisé de certains jeunes et travail en réseau social pour le règlement de leur problématique ou difficulté (gr 8) Collaboration avec le Service de la jeunesse, de l'emploi et de la vie sociale de la commune de Vernier, avec les TSHM du quartier, le service social de la commune, ...

DE LA POLITIQUE D'ANIMATION A L'ACTION

SECTEUR PREADOS-ADOS (11 – 18 ANS)

<p>Mission Cadre</p> <p>Afin de :</p>	<p>Objectifs généraux cadre</p> <p>Développer une action pour :</p>	<p>Objectifs généraux de la MQAL</p> <p>En</p>	<p>Exemples variables d'activités et d'actions à titre explicatif.</p> <p>A travers : (par le biais de)</p>
<p>(suite)</p> <p>FAVORISER L'INTEGRATION</p>	<p>Favoriser l'insertion</p>	<p>Faisant le relais entre personnes et institutions</p>	<p>Interventions ciblées :</p> <ul style="list-style-type: none"> • ateliers filles • réunions avec les parents • réunions avec les partenaires de terrain (Jardin Robinson, TSHM, secteur enfants MQAL, écoles, C.O., ...) <p>Rencontre entre L' Atelier et une classe du Cycle d'Orientation (C.O.)</p>
<p>MAINTENIR LE LIEN SOCIAL</p> <p>PREVENIR L'EXCLUSION</p> <p><i>(Dimension du lien de la personne à la société)</i></p>	<p>Créer et entretenir le lien social, lutter contre l'isolement</p>	<p>Créant, stimulant des occasions de rencontres, d'échanges, de liens</p> <p>Développant le lien intergénérationnel (gr 7)</p> <p>Offrant du travail (petits boulots) aux jeunes de la Carambole (gr 8)</p>	<p>Engagement de travail et de participation aux événements MQAL (soirées, rencontres).</p> <p>Cours et ateliers</p>
	<p>Socialiser</p>	<p>Sensibilisant au cadre, aux règles de vie, en invitant les jeunes à réfléchir et se questionner sur :</p> <ul style="list-style-type: none"> • leur condition de jeunes • leur rapport à la Carambole, à ses règles et à son projet <p>Invitant les jeunes à l'élaboration et à la participation de la mise en œuvre du programme Carambole</p> <p>Mettant en lien jeunes et adultes</p>	<p>Discussion et suivi du respect du cadre propre au lieu</p> <p>La pratique de forums</p> <p>La relation de partenariat : jeunes-Carambole-parents</p>
		<p>Travaillant à la gestion des conflits</p> <p>Outillant les jeunes pour des rapports sociaux dignes, respectueux et tolérants</p>	<p>Actions de médiation :</p> <ul style="list-style-type: none"> • violences • incivilités <p>usagers-usagers, usagers-équipe, usagers-cité (gr 7)</p>

**PERSPECTIVES 2010 ET ORGANISATION DE L'ACTION
SECTEUR PREADOS-ADOS (11 - 18 ANS)**

Groupe 8 Accueil		
Accueil général	Accueil : ouverture maximum avec un ou deux animateurs présents et deux moniteurs.	En période scolaire ma 16h – 21h me 14h – 17h je 16h – 18h ve 17h – 20h + 19h – 21h sa 10h – 18h ou 14h – 18h
Accueil petites vacances		
	Février 5 jours Pâques 4 jours Automne 5 jours	20h / sem. 16h / sem. 20h / sem.
Accueil vacances d'été		
	Juillet 3 semaines Août 3 semaines	

Accueil / prévention : modalités		
Versus éducatif		
Contacts, régulation	<i>Individuel</i> : selon protocole en vigueur <i>Collectif</i> : selon activités	Possibilité hors accueil
Prévention violence	Accompagnement individualisé de certains jeunes	hors accueil
La relation partenaire : Jeune-Carambole-Parents	Invitation aux parents Contacts parents: téléphone, visites, entretiens	
Versus ludique		
Tournois de jeux de société, électroniques, baby-foot, ping pong	selon programme	
Versus sportif		
sport d'extérieur sport d'intérieur	Initiation et pratique de sports collectifs: football, basket-ball, volley-ball ... Préparation au Parcours	2,5h/sem. à la salle de gym les mercredis et vendredis 1h/sem les mercredis
Versus professionnel / social		
Collaboration avec le Service de la jeunesse, de l'emploi et de la vie sociale de la commune de Vernier, les TSHM du quartier, écoles, C.O.		
Suivi personnalisé de certains jeunes et travail en réseau social pour le règlement de leur problématique ou difficulté.		
Aide individuelle pendant l'accueil.		

**PERSPECTIVES 2010 ET ORGANISATION DE L'ACTION
SECTEUR PREADOS-ADOS (11 - 18 ANS)**

Groupe 2 Camps		
Camp d'été	Selon programme...	

Groupe 3 Journées aérées		
Sorties nature / évasion / glisse	1 samedi /mois	9h – 19h, 12 – 15 jeunes max.

Groupe 4 Sorties		
Tournois (foot, pétanque, ...) Accompagnement spectacles / ciné/ piscine / patinoire / autres	Selon programme	(sur ouvertures d'accueil)

Groupe 5 Cours ateliers stages		
Ateliers	sur inscription, 8 – 10 jeunes	1x par semaine
Encadrement pré professionnel (petits boulots):		
• Vernier Sur Rock	jeunes du quartier	7 – 8 mai 2010
• Travaux d'aménagement intérieurs	occasionnels	
• Distribution de tous-ménages (info MQAL)	occasionnels	

Groupe 6 Actions ponctuelles		
Discos	Dates et fréquences à déterminer	(sur ouvertures d'accueil)
Participation à des événements festifs et culturels extérieurs	Selon programme	(sur ouvertures d'accueil)
Soirées à thème / débats	Selon programme	(sur ouvertures d'accueil)

Groupe 7 Présence quartier		
Salle de sport	Foot, préparation au Parcours, sports divers	1x par semaine
Fête de la MQAL	jeunes collaborateurs en encadrement	1 w-e par an
Repas communautaires et intergénérationnels		1 x par semaine
Engagement de travail et de participation aux événements MQAL (soirées, rencontres)	selon demande	
Actions de médiation :	Interventions ponctuelles de médiation et de résolutions de conflits	
• violence		
• incivilités		

DE LA POLITIQUE D'ANIMATION A L'ACTION

SECTEUR ASSOCIATIF ET COMMUNAUTAIRE

Mission Cadre	Objectifs généraux cadre	Objectifs généraux de la MQAL	Exemples variables d'activités et d'actions à titre explicatif.
Afin de :	Développer une action pour :	En	A travers : (par le biais de)
Maintenir le lien social Prévenir l'exclusion <i>(Dimension du lien de la personne à la société)</i>	Créer et entretenir le lien social, lutter contre l'isolement	Favorisant la rencontre	Activités culturelles et fêtes : Fête du quartier et des associations (gr 6) Du personnel (gr 6) Enfants et 3ème âge (gr 6) Echanges : Cycle / L'atelier Groupe jardins Cours de français Camarada Accueil de stagiaires (gr 5)
		Promouvant l'expression culturelle	
		Collaborant avec les associations	
	Promouvoir l'ouverture à la différence, aux autres cultures	En favorisant l'insertion professionnelle	Contribuant à l'intégration des diverses populations en reconnaissant le droit à la différence
		Créant et soutenant des réseaux de contacts avec les habitants	
Ouvrir des espaces culturels et communautaires	Créant un espace et des moments adéquats au dialogue et à l'écoute	Interventions ponctuelles de médiation et de résolution de conflits (gr 7)	
	Développant et encourageant le groupe des jardiniers	Gestion de l'offre et de la demande des places, réglementation, régulation des usages, ... (gr 7)	
	Entretien et renforcer la communication	Développant les outils de communication de promotion et d'information associative et communautaire	Site Internet (gr 7) Espace informatique Studio vidéo Plaquettes Invitations Affiches / flyers Etc.
Favoriser la citoyenneté, l'action associative <i>(Dimension de l'engagement pour le collectif)</i>	Favoriser l'engagement, la militance, la participation, la citoyenneté, l'action communautaire	Participant aux groupes de réflexion FASe – Commune – Citoyens	
	Soutenir des projets associatifs	Développant des projets avec les habitants	
		Participant à la Plateforme des Associations et Groupements d'Aire-Le Lignon (PLATAL)	
	Favoriser et développer la vie associative et le fonctionnement de la MQAL	Recrutant de nouveaux membres Appliquant le projet institutionnel de la MQAL	

**PERSPECTIVES 2010 ET ORGANISATION DE L'ACTION
SECTEUR ASSOCIATIF ET COMMUNAUTAIRE**

Groupe 5 Formation / insertion		
Accueil de stagiaires		

Groupe 6 Actions ponctuelles		
Assemblée générale	Membres de l'association mais ouverte au public	1x / an
Comité de l'association	Comité et représentants de l'équipe	10 x / an
Fête de la MQAL	Intergénérationnel, interculturel, inter associatif	1 w-e / an pour toute la population du quartier et de la commune
Suivi du projet institutionnel de la MQAL	Comité et équipe	
Comité de la Plateforme des associations	Association faîtière regroupant diverses associations du quartier, la MQAL en est membre du comité	
Fête de l'association	Repas des bénévoles et du personnel	
Repas communautaires	Repas	
Enfants et 3ème âge	En collaboration avec le service social de la commune et les clubs d'aînés	

Groupe 7 Présence quartier aux usagers		
Animation du groupe des jardiniers	Gestion de l'offre et de la demande des places, moments conviviaux, réglementation, régulation des usages, résolution de conflits, ...	temps estimé : 20h / an
Actions de médiation et de résolution de conflits	Selon nécessités des circonstances Sensibilisation à la médiation	temps estimé : 30h / an
Echanges entre une classe du Cycle d'Orientation et une classe de L'Atelier		30h / an
Réseau fête de l'Escalade		
Prêts de locaux aux associations	Camarada, Association des Chiliens Résidents à Genève, Patchtemps, Club d'Echecs du Lignon, URES, ...	20h / sem.
Locations	Aux habitants	1 w-e / sem (hors vacances)
Ouverture et animation de la Maison de Quartier durant l'été		4 semaines
Immersion quartier / Réseaux	Coordination des travailleurs sociaux Rencontre Inter-centres Réseaux Ecoles	

**PERSPECTIVES 2010 ET ORGANISATION DE L'ACTION
SECTEUR ASSOCIATIF ET COMMUNAUTAIRE**

Groupe 8 Accueil tous publics		
Information-prestations	Secrétariat social : renseignements divers, locations, prêts matériel, services administratifs, interface usagers	lu – ve (après-midi).
Présence parents	Présence parentale admise pendant les activités périscolaires	ma – ve (16h – 18h 30)
Accueil informel		lu – ve (14h – 19h)
Animation et régulation des espaces devant la MQAL	Présence des animateurs avec toutes populations	interventions ponctuelles
Nouveaux projets	Soutien et appui à la réalisation de projets venant d'habitants du quartier	selon demandes
Développement réseaux	Participation/appui aux réseaux existants ou à créer	selon besoins

MAISON DE QUARTIER D'AÏRE - LE LIGNON

Ch. Nicolas-Bogueret 12 bis
CH - 1219 Aïre
Tél. 022 / 970 06 90
Fax. 022 / 970 06 91



La Carambole
Place du Lignon 1
Tél. 022 / 796 42 67
Fax. 022 / 796 43 37

Rapport du trésorier

Mesdames et Messieurs,

J'ai le plaisir de vous soumettre le rapport financier de l'année 2009 pour la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon.

L'exercice 2009 voit les comptes du centre aéré intégrés pour la cinquième année à ceux de la MQAL, suite à la demande de la commune de Vernier.

Pour rappel, le capital du centre aéré et celui de la MQAL restent indépendants l'un de l'autre, c'est-à-dire que le capital du centre aéré ne peut financer la MQAL et vice-versa pour le capital du centre aéré. Ce sont, à ce jour, les directives communales.

L'exercice 2009 se solde par un bénéfice comptable de **Frs 7'222,22**

Ce bénéfice se ventile comme suit : **Frs 20'632,62 de bénéfice provenant de la MQAL**
Frs 13'410,40 de déficit provenant du Centre Aéré

Le bénéfice provient essentiellement de provisions que nous avons faites fin 2008 en vue de payer certains salaires du centre aéré (cuisiniers, secrétaire, coordinateur), salaires finalement pris directement en charge par la commune de Vernier.

Le capital de l'association (CA et MQAL) au 31 décembre 2009 est de **Frs 40'322,37** qui est composé :
Frs 45'857,70 de capital pour la MQAL
Frs -5'535,33 de découvert pour le Centre Aéré

Je remercie le personnel d'animation, administratif et technique de la MQAL, le comptable, M. Bernard METRAILLER, ainsi que le Comité de gestion pour leur précieuse collaboration. Je profite ici pour saluer leur dévouement, leur persévérance dans leur travail et leurs efforts entrepris en faveur de l'ensemble de la population du quartier et le maintien de sa cohésion sociale.

Je tiens également à remercier la FASE, les autorités cantonales et communales pour leurs participations indispensables.

Tout en restant à votre entière disposition pour d'éventuelles questions, je vous prie d'agréer, Mesdames et Messieurs, mes salutations les meilleures.

Pour la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon :

Salvino Testa
Trésorier de la MQAL

MAISON DE QUARTIER D'AIRE LE LIGNON

BILAN AU 31 DECEMBRE 2009

(avec comparaison des chiffres au 31 décembre 2008)

ACTIF	31.12.2009	31.12.2008
Caisses	1'542.55	447.65
Banque	-	
La Poste	<u>173'232.43</u>	112'639.56
C/C Maison de Quartier des Avanchets	1'905.36	
Actifs transitoires	3'000.00	
Impôt anticipé à récupérer	<u>198.63</u>	14'238.94
Matériel informatique	3'122.00	2'239.10
TOTAL DE L'ACTIF	183'000.97	129'565.25

PASSIF	31.12.2009	31.12.2008
Créanciers divers	1'062.80	
Cautions clefs jardins	218.00	
Dons terrain de jeux	4'968.55	
Passifs transitoires	<u>96'429.25</u>	102'678.60
Fonds d'investissement véhicule	40'000.00	35'000.00
Capital Maison de Quartier au 1.1.2009	25'225.08	
Excédent de l'exercice	<u>20'632.62</u>	25'225.08
Capital Centre Aéré au 1.1.2009	7'875.07	
Déficit de l'exercice	<u>(13'410.40)</u>	7'875.07
TOTAL DU PASSIF	183'000.97	129'565.25

MAISON DE QUARTIER D'AIRE LE LIGNON

COMPTE DE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE 2009

(avec comparaison du budget 2009)

Page 1

			Budget
RECETTES			
REVENUS DES BIENS			
Intérêts bancaires et postaux	262.91		
Locations et prêts de locaux	4'050.00		
Location matériel et autres	5'440.00	9'752.91	9'800.00
REVENUS DIVERS			
Participations usagers activités aérées	115'537.00		
Participation usagers cours et ateliers	277.00		
Recettes buvette Centre	1'208.00		
Recettes restauration	1'943.20		
Recettes photocopies	383.00		
Autres remboursements	610.00		
Cotisations membres	3'090.00		
Autres contributions	160.00	123'208.20	124'200.00
FASE - REVENUS DIVERS			
Fase - Autres remboursements/contributions		93'871.05	-
SUBVENTIONS ET DONS			
Subventions communales ordinaires		155'123.45	192'950.00
FASE - SUBVENTIONS			
Fase - Subventions communales	183'948.75		
Fase - Subventions cantonales	594'009.23		
Fase - Valeur locative des locaux	115'781.00		
Fase - Valeur charges payées par des tiers	11'161.00	904'899.98	-
PRODUITS EXCEPTIONNELS			
Produits sur exercices antérieurs		4'019.00	-
TOTAL DES RECETTES		1'290'874.59	326'950.00
DEPENSES			
CHARGES DE PERSONNEL			
Charges de personnel payé par le Centre	11'653.25		
Charges sociales et assurances	2'465.60		
Personnel remboursé à la Fase	43'086.45		
Autres charges de personnel	5'522.65	(62'727.95)	(54'350.00)
FASE - CHARGES DE PERSONNEL			
Fase - Traitements payés par la Fase	758'423.18		
Fase - Charges sociales et assurances	107'652.95		
Fase - Autres charges de personnel	5'752.90	(871'829.03)	-
A REPORTER PAGE 2		356'317.61	272'600.00

MAISON DE QUARTIER D'AIRE LE LIGNON

COMPTE DE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE 2009

(avec comparaison du budget 2009)

Page 2

		Budget
REPORT DE LA PAGE 1		272'600.00
FOURNITURES DE BUREAU		
Fournitures de bureau	2'260.60	
Abonnements de journaux et revues	<u>1'209.40</u>	(3'470.00) (6'200.00)
ACQUISITIONS DE BIENS		
Mobilier, équipement et matériel	4'368.95	
Machines de bureau et ordinateurs	<u>-</u>	(4'368.95) (6'100.00)
FASE - EAU, ENERGIE, COMBUSTIBLES		(11'161.00) -
AUTRES FOURNITURES/MARCHANDISES		
Alimentation et boissons	49'973.20	
Dépenses restauration	2'186.55	
Buvette du centre	1'439.90	
Matériel animation	12'322.05	
Fournitures mach.bureau et ordinateurs	3'570.05	
Carburant et fournitures véhicule	1'863.25	
Pharmacie	757.15	
Autres fournitures	<u>2'657.35</u>	(74'769.50) (87'150.00)
SERVICES DE TIERS - ENTRETIEN		
Entretien mobilier, équipement	565.60	
Entretien machines de bureau/ordinateurs	519.90	
Entretien véhicules	<u>2'182.70</u>	(3'268.20) (8'000.00)
LOYER, FERMAGES ET REDEVANCES		
Location machines de bureau/ordinateurs	4'291.60	
Location véhicules	5'400.00	
Location de locaux	<u>2'156.30</u>	(11'847.90) (20'200.00)
FASE - VALEUR LOCATIVE BÂTIMENTS		(115'781.00) -
DEDOMMAGEMENTS		
Frais de déplacements	3'965.00	
Dédommagements aux bénévoles	<u>1'083.45</u>	(5'048.45) (5'500.00)
A REPORTER PAGE 3		126'602.61 139'450.00

MAISON DE QUARTIER D'AIRE LE LIGNON

COMPTE DE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE 2009

(avec comparaison du budget 2009)

Page 3

		Budget
REPORT DE LA PAGE 2		126'602.61
		139'450.00
HONORAIRES/PRESTATIONS SERVICES		
Affranchissements	1'497.80	
Frais bancaires et postaux	1'240.73	
Téléphone et internet	6'341.65	
Frais de sorties	14'918.35	
Transports	63'200.35	
Frais de repas, réception, réunions	1'074.35	
Impôts, taxes, émoluments	1'186.40	
Frais imprimés, affiches	3'556.25	
Droits d'auteur	199.00	
Cachets	2'730.00	
Primes d'assurances	4'991.65	
Honoraires fiduciaire et gestion	8'953.00	
Autres honoraires	850.00	
	(110'739.53)	(128'650.00)
FRAIS ASSOCIATION		
Cotisations	400.00	
Frais de comité, association, réunions	1'951.06	
	(2'351.06)	(4'000.00)
AMORTISSEMENTS ET DIVERS		
Amortissement matériel informatique	1'289.80	
Constitution fonds d'investissement	5'000.00	
	(6'289.80)	(6'800.00)
EXCEDENT DE L'EXERCICE		7'222.22
		0.00

MAISON DE QUARTIER D'AIRE LE LIGNON

DETAIL DES CENTRES D'ACTIVITE DE L'EXERCICE 2009

(avec comparaison du budget 2009)

		Budget
Recettes diverses	15'622.91	16'000.00
Fase - recettes diverses	93'871.05	-
Revenus subventions	106'123.45	116'450.00
Fase - revenus subventions	904'899.98	-
Fase - Salaires de personnel payés par la Fase	(758'423.18)	
Charges de personnel	(16'932.60)	(2'500.00)
Fase - charges de personnel	(5'752.90)	
Charge sociales	(622.60)	(800.00)
Fase - Charge sociales	(107'652.95)	-
Gestion administrative et bureau	(36'219.88)	(46'300.00)
Frais de véhicules	(10'960.00)	(13'800.00)
Charges locaux centre	-	(4'500.00)
Fase - charges locaux centre	(126'942.00)	-
Charges diverses	(5'562.26)	(7'500.00)
Enfants - accueil libre	(3'480.55)	(4'700.00)
Enfants - centre aéré d'automne	359.35	-
Enfants - centre aéré d'été	(13'410.40)	-
Enfants - centre aéré de février	(5'109.55)	(5'000.00)
Enfants - cours, atelier, stage	(1'309.10)	(1'650.00)
Enfants - mercredi aéré	2'769.15	-
Enfants - journées neige	(4'182.65)	(3'900.00)
Enfants - manifestations diverses	(2'208.75)	(2'650.00)
Pré-ados - accueil libre	(1'827.80)	(1'750.00)
Ados - accueil libre	(3'092.60)	(6'750.00)
Ados - camps d'été	(816.35)	(2'100.00)
Ados - camps de février	(797.65)	(1'700.00)
Ados - camps de Pâques	-	(1'750.00)
Ados - cours, atelier, stage	(582.00)	(1'700.00)
Ados - autres journées aérées, sorties	(3'564.05)	(2'000.00)
Ados - petits jobs	(435.00)	(500.00)
Tout public - Animations et rencontres	(798.65)	1'000.00
Tout public - actions ponctuelles	(4'023.05)	(6'650.00)
Tout public - repas communautaires	(531.00)	(1'750.00)
Tout public - administration générale	(1'186.15)	(5'300.00)
Tout public - journal du centre	-	(8'200.00)
EXCEDENT DE L'EXERCICE	7'222.22	0.00

MAISON DE QUARTIER D'AÏRE - LE LIGNON

Ch. Nicolas-Bogueret 12 bis
CH - 1219 Aïre
Tél. 022 / 970 06 90
Fax. 022 / 970 06 91



La Carambole
Place du Lignon 1
Tél. 022 / 796 42 67
Fax. 022 / 796 43 37

VERIFICATION DES COMPTES 2009 de la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon et du Centre Aéré de la Commune de Vernier

Mesdames, Messieurs,

En vertu du mandat qui nous a été confié lors de la dernière Assemblée générale statutaire, nous nous sommes rendus à la Maison de Quartier d'Aïre – Le Lignon en présence de M. Salvino Testa, trésorier de l'association, de M. Nicolas Varcher, animateur à la MQAL, et de M. Bernard Metrailler, comptable.

Nous avons procédé à un pointage des pièces et des documents qui nous ont été présentés. Nous nous sommes assurés de la concordance des écritures du bilan et du compte de pertes et profits.

Nous prions donc l'Assemblée générale d'approuver les comptes 2009, présentant un bénéfice de Frs 7'222,22 (Frs 20'632,62 de bénéfice pour la MQAL et Frs 13'410,40 de déficit pour le Centre Aéré) et d'en donner décharge au trésorier.

Les vérificateurs :

M. Memet Korkmaz

Mme Claire Vuilleumier

Aïre, le 9 mars 2010.

Maison de Quartier d'Aïre - Le Lignon

Budget 2010

Comptabilité générale

	Budget 2010	Budget 2009
3 Charges		
30 Charges du personnel		
301 Charges de personnel		
301.01.00.00 Administratifs, techniques, entretien	63'404.60	63'404.60
301.02.00.00 Accident	4'527.65	4'527.65
301.02.00.01 Maladie	12'965.15	12'965.15
301.02.00.03 Formation +perfectionnement	7'879.50	7'879.50
301.02.00.04 Rempl. Service civil ou militaire	258.15	258.15
301.03.00.00 Complément centre aéré	9'393.40	9'393.40
301.03.00.04 Compléments occasionnels		
301.03.00.97 Sunuméraires remboursés par les communes		
301.03.00.99 Surnuméraires remboursés par CL	21'406.45	21'406.45
301.06.00.00 Moniteurs encadrement	166'588.45	166'588.45
301.07.00.00 Animateurs postes	360'648.85	360'648.85
301.22.00.00 Primes de fidélité	5'514.15	5'514.15
301.23.00.00 Autres primes		
301.24.00.00 Bonus social	816.20	816.20
301.53.00.00 Coordinateur équipe	2'004.00	2'004.00
	655'406.55	655'406.55
302 Charges du personnel du Centre		
302.00 Salaires personnel payé par le centre	17'400.00	11'400.00
303 Primes d'assurances sociales		
303.00 Charges sociales	48'775.20	48'775.20
303.00 Charges sociales	1'000.00	800.00
304 Primes d'assurance, pension et prévoyance		
304.00 Cotisation prévoyance professionnelle	51'054.80	51'054.80
305 Primes d'assurance maladie-accident		
305.00 Assurance maladie - Perte de gain	0.00	
305.01 Assurance accident - Perte de gain	1'965.00	1'965.00
308 Personnel d'animation		
308.00 Personnel d'animation (CA)	8'000.00	8'500.00
308.01 Personnel administratif et technique (cuisinier + secrétariat CA)	25'100.00	23'400.00
308.04 Frais de formation et divers		
309 Autres charges du personnel		
309.00 Frais de formation animateurs	2'000.00	2'000.00
309.00 Frais de formation animateurs	1'071.00	1'071.00
309.10 Frais de formation moniteurs	2'500.00	2'500.00
309.10 Frais de formation moniteurs		
309.90 Supervision, coaching, debriefing	0.00	
309.90 Supervision, coaching, debriefing		
309.99 Charges diverses de personnel	5'650.00	5'750.00
309.99 Charges diverses de personnel		
	61'650.00	54'350.00

31 Biens services et marchandises		
310 Fournitures de bureau, documentation		
310.00 Papier pour imprimante et photocopieur	1'200.00	1'200.00
310.02 Fournitures de bureau	2'300.00	3'300.00
310.80 Abonnements de journaux et revues	1'500.00	1'200.00
310.84 Bibliothèque et multimédias	500.00	500.00
310.89 Documentation	0.00	0.00
	5'500.00	6'200.00
311 Mobilier, Machines, Véhicules (acquisitions)		
311.02 Mobilier, équipement et matériel	5'000.00	4'500.00
311.04 Machine de bureau et ordinateurs	1'500.00	1'600.00
311.12 Matériel audiovisuel		
	6'500.00	6'100.00
312 Frais d'énergie		
<i>312.00 Frais d'énergie</i>	<i>11'122.00</i>	<i>11'122.00</i>
313 Autres fournitures et marchandises		
313.00 Alimentation et boissons	62'800.00	56'700.00
313.02 Dépenses restaurations	500.00	500.00
313.04 Buvette du centre	1'500.00	3'000.00
313.10 Matériel animation	16'750.00	15'350.00
313.22 Fournitures machines bureau et ordinateurs	1'300.00	1'500.00
313.28 Fournitures véhicule	1'500.00	1'500.00
313.50 Carburant	3'100.00	3'500.00
313.80 Pharmacie	2'400.00	2'600.00
313.90 Autres fournitures	4'650.00	2'500.00
	94'500.00	87'150.00
315 Services de tiers pour l'entretien d'objet mobilier		
315.00 Entretien mobilier, équipement	1'000.00	1'000.00
315.02 Entretien machines de bureau et ordinateurs	3'500.00	4'500.00
315.08 Entretien véhicule	2'500.00	2'500.00
315.12 Entretien matériel audio visuel		
	7'000.00	8'000.00
316 Loyer, fermage et redevances d'utilisation		
316.01 Location machine de bureau et ordinateurs	5'000.00	5'800.00
316.02 Location véhicule	9'200.00	7'200.00
316.14 Location d'autres équipements matériels		
<i>316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers</i>	<i>38'175.00</i>	<i>38'175.00</i>
316.95 Locations locaux	4'400.00	7'200.00
	18'600.00	20'200.00
317 Dédommagements		
317.00 Frais de repas		
317.02 Frais de déplacement	5'000.00	5'000.00
317.06 Dédommagements aux bénévoles	500.00	500.00
	5'500.00	5'500.00
318 Honoraires et Prestations de service		
318.02 Affranchissements	3'000.00	3'800.00
318.10 Intérêts et frais bancaires, postaux et sommation	1'300.00	1'300.00
318.20 Téléphones mobiles	800.00	600.00
318.21 Téléphone et internet	8'000.00	8'500.00
318.30 Frais de sorties	17'550.00	18'450.00
318.32 Transports	67'200.00	57'150.00
318.38 Impôts, taxes, émoluments	1'150.00	1'150.00
318.45 Frais imprimés, affiches	11'850.00	13'000.00
318.52 Droits d'auteurs (Billag)	450.00	400.00
318.54 Cachets	2'500.00	2'600.00
318.56 Primes assurances	9'500.00	10'300.00

318.70 Honoraires fiduciaire et gestion	10'000.00	10'000.00
318.90 Autres honoraires	2'500.00	1'400.00
	135'800.00	128'650.00
319 Frais association		
319.02 Cotisations	500.00	500.00
319.04 Frais de comité, association, réunions	4'500.00	3'500.00
	5'000.00	4'000.00
330 Amortissements et divers		
331.03 Informatique	2'600.00	1'800.00
335.00 Constitution fonds d'investissement	5'000.00	5'000.00
380.00 Constitution de réserves		
	7'600.00	6'800.00
Total des charges	347'650.00	326'950.00
<i>Total des charges (avec FAS'e et Commune)</i>	<i>1'155'219.55</i>	<i>1'134'519.55</i>

4 Revenus	Budget 2010	Budget 2009
42 Revenus des biens		
420 Banques		
420.00 Intérêts bancaires et postaux	500.00	500.00
427 Immeuble et meuble du patrimoine administratif		
427.00 Location / Prêt de locaux	4'000.00	4'000.00
427.10 Location matériel et autres	5'300.00	5'300.00
	9'800.00	9'800.00
43 Revenus divers		
433 Participations		
433.00 Participation Usagers activités aérées	112'500.00	108'150.00
433.10 Participation Usagers cours et Ateliers	350.00	350.00
433.90 Autres participations	1'000.00	1'000.00
	113'850.00	109'500.00
435 Produits des ventes		
435.02 Buvette du Centre	2'000.00	4'000.00
435.52 Recette restauration	5'750.00	3'500.00
	7'750.00	7'500.00
436 Dédommagement de tiers		
436.00 Remboursement de photocopies	500.00	1'000.00
436.90 Remboursement indemnités sur salaire	23'187.40	23'187.40
436.90 Autres remboursements	5'000.00	5'000.00
	5'500.00	6'000.00
439 Autres contributions		
439.00 Cotisations membres association	2'000.00	1'000.00
439.90 Autres contributions	200.00	200.00
439.90 Contributions diverses	28'581.40	28'581.40
	2'200.00	1'200.00
46 Subventions acquises		
461 Canton		
461.00 Subventions cantonales ordinaires	568'995.55	568'995.55
462 Communes		
462.00 Subventions communales ordinaires MQAL (Vernier)	122'050.00	116'450.00
462.00 Subventions communales ordinaires CA (Vernier)	36'000.00	36'000.00
462.00 Subventions communales ordinaires CA (Bernex)	40'000.00	40'000.00
462.10 Participation de la Commune	137'508.20	137'508.20
462.50 Subventions communales "Contrat de Quartier"	10'000.00	
462.80 Valeur locative des locaux	38'175.00	38'175.00
462.90 Frais d'énergie	11'122.00	11'122.00
	208'050.00	192'450.00
469 Autres subvention		
469.10 Dons	500.00	500.00
Total des revenus	347'650.00	326'950.00
<i>Total des revenus (avec FAS'e et Commune)</i>	<i>1'155'219.55</i>	<i>1'134'519.55</i>
Bénéfice (revenus - charges)	0.00	0.00
<i>Bénéfice (revenus - charges)</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>